

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

BUDGET du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1969.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAUX DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Ministère de la Justice proprement dit ...	6
Section II. — Ordre judiciaire	12
Section III. — Cultes	16
Section IV. — Recherche scientifique	18
Titre II. — Dépenses extraordinaires	20
Titre IV. — Section particulière	22

PROGRAMMES JUSTIFICATIFS.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Ministère de la Justice proprement dit ...	27
Section II. — Ordre judiciaire	49
Section III. — Cultes	59
Section IV. — Recherche scientifique	61
Titre II. — Dépenses extraordinaires	62
Titre IV. — Section particulière	63
Tableaux des dépenses de personnel	67

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

BEGROTING van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1969.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABELLEN.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	7
Sectie II. — Rechterlijke Macht	13
Sectie III. — Erediensten	17
Sectie IV. — Wetenschappelijk onderzoek	19
Titel II. — Buitengewone uitgaven	21
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	23

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA'S.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	27
Sectie II. — Rechterlijke Macht	49
Sectie III. — Erediensten	59
Sectie IV. — Wetenschappelijk onderzoek	61
Titel II. — Buitengewone uitgaven	62
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	63
Tabellen van de personeelsuitgaven	67

2

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1969 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 5 244 629 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département, peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la prison Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 3 000 000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 6 000 000 de francs;

c) des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1969 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, worden kredieten geopend die de som van 5 244 629 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10 000 frank.

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst en van de Centrale apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 3 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 6 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, geldvoorschotten die 4 000 000 frank niet mogen overschrijden ;

d) du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 5 000 000 de francs.

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 3 millions de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

Art. 7.

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 8.

Des avances d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 9.

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 10.

Les dépenses prévues à la Section I: « Ministère de la Justice proprement dit », article 12.33, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200 000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

d) van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, geldvoorschotten die 5 000 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpgeelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 miljoen frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgeestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 10.

De uitgaven ten laste van Sectie I: « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 12.33 zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200 000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de la jeunesse, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges de la jeunesse, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

Art. 11.

Les crédits visés aux articles 33.04, 33.05, 33.07, 33.09 et 34.03 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 12.

Le marché à conclure pour l'objet défini à l'article 74.03, 1°, du titre II peut donner lieu, en cas de besoin, à l'octroi d'avances provisionnelles.

Titre IV. — Section particulière.

Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 253 101 000 francs pour les recettes et à 251 346 000 francs pour les dépenses.

Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1968.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de jeugdbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de jeugdrechters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

Art. 11.

De bij de artikelen 33.04, 33.05, 33.07, 33.09 en 34.03 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 12.

De overeenkomst af te sluiten voor het bepaalde in artikel 74.03, 1°, van titel II mag, zo nodig, aanleiding geven tot het verlenen van provisionele voorschotten.

Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Art. 13.

De verrichtingen op speciale fondsen vermeld op de tabel van titel IV gevoegd bij de huidige wet worden geraamd op 253 101 000 frank voor de ontvangsten en op 251 346 000 frank voor de uitgaven.

Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPIERS.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

A. COOLS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1969 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	850	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	6 639	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	194 744	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	407 857	
	3. Office de la protection de la jeunesse	136 187	
	4. Moniteur belge	61 375	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	807	
	6. Sûreté de l'Etat	63 218	
	7. Sécurité nucléaire	5 587	
			869 775
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	911	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	26 160	
	3. Office de la protection de la jeunesse	6 439	
	4. Moniteur belge	1 762	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	317	
	6. Sûreté de l'Etat	950	
	7. Sécurité nucléaire	131	
			36 670
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés)	2 765	
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques	8 550	
	Total pour le § 1		925 249

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Administration centrale	1 951	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	2 788	
	3. Office de la protection de la jeunesse	2 193	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	200	
			7 132

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

835	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
5 607	5 196	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
184 580	174 174	1. Hoofdbestuur.	
372 271	352 028 (10)	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
128 514 (39)	114 527	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
58 294	52 512	4. Belgisch Staatsblad.	
785	776	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
59 264	54 428	6. Veiligheid van de Staat.	
5 431	5 211	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
838	832	1. Hoofdbestuur.	
25 637	32 287	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
7 434 (750)	5 200	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
1 733 (15)	1 167	4. Belgisch Staatsblad.	
220	220	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
934	900	6. Veiligheid van de Staat.	
131	131	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs)	11.05
2 765	2 664		
		Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.	11.10
8 400	8 200		
863 673 (804)	810 878 (10)	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
1 336	1 743	1. Hoofdbestuur.	
2 698	2 728 (2)	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
2 128	2 128 (14)	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
200	250	5. School voor criminologie en criminalistiek.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1969	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Imposition. — Redevances :		
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	4 846	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	12 990	
	3. Office de la protection de la jeunesse	4 724	
	4. Moniteur belge	2 950	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	3	
	6. Sûreté de l'Etat	2 137	
	7. Sécurité nucléaire	88	
			27 738
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale	8 870	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	8 235	
	3. Office de la protection de la jeunesse	9 340	
	4. Moniteur belge	3 898	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	115	
	6. Sûreté de l'Etat	1 939	
	7. Sécurité nucléaire	108	
			32 505
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		18 466
12.05	Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...		21 916
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		5 864
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		1 716
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		5 145
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	4 481	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	4 300	
	3. Office de la protection de la jeunesse	720	
	4. Moniteur belge	500	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	550	
	6. Sûreté de l'Etat	11 751	
	7. Sécurité nucléaire	610	
			22 912
12.11	Dépenses de formation professionnelle		3 411
12.12	Autres menues dépenses d'administration		100
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		69 059
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		100
12.20	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris frais de reliure en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits)		20 720
12.21	Dépenses non libellées au budget. (Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel)		50
12.22	Sûreté publique. — Mesures de sûreté		13 000
12.23	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936		500
12.24	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée		1 740

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:	12.02
4 846	4 480	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
12 790	11 300	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
(1 036)	(415)		
4 622	6 000	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
2 660	2 480	4. Belgisch Staatsblad.	
3	3	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1 794	1 923	6. Veiligheid van de Staat.	
88	104	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement:	12.03
8 130	7 190	1. Hoofdbestuur.	
(3)	(98)		
7 950	7 850	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
	(65)		
8 844	8 428	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
(247)	(1)		
2 890	2 982	4. Belgisch Staatsblad.	
115	115	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1 550	1 310	6. Veiligheid van de Staat.	
108	108	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
18 231	19 658	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
	(21)		
20 897	19 751	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
(1 306)			
6 068	5 061	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
	(4)		
1 610	1 386	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
(127)			
5 045	4 651	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
3 106	2 493	1. Hoofdbestuur.	
3 090	3 090	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
	(1)		
708	708	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
	(1)		
470	410	4. Belgisch Staatsblad.	
550	500	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
8 968	8 520	6. Veiligheid van de Staat.	
	(1)		
580	510	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
3 375	3 375	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
	(1)		
100	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
56 888	—		
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
		Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.20
16 100	15 583		
		In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).	12.21
50	50		
13 000	10 500	Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen	12.22
		Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leuhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.	12.23
500	500		
1 880	1 500	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatsijverheid toevertrouwd.	12.24

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1969 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de protection de la jeunesse ...		50 000
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission) ...		220
12.27	Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme de la procédure pénale ...		630
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers ...		100
12.29	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse ...		7 850
12.30	Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs placés en application des dispositions de la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse ...		300
12.31	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence ...		239 385
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scoutes, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants; les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Rutselede) ...		24 160
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement, les frais de funérailles) (exceptionnellement, dépenses des années antérieures) ...		886 000
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la protection de la jeunesse ...		475
	Total pour le § 2 ...		1 461 194
	Total pour le chapitre I ...		2 386 443

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) ...	500
33.02	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de la jeunesse ...	60
33.03	Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives ...	300
33.04	Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation ...	2 800
33.05	Subsides aux comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la protection de la jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants ...	2 395
33.06	Subside à la <i>Revue de droit pénal</i> ...	20
33.07	Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse ...	40

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
40 000	26 000	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomités.	12.25
		Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26
220	220		
630	600	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.	12.27
300	295	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen	12.28
		Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.	12.29
7 400	6 221		
		Toelage voor de organisatie van leergangenzittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming, worden opgenomen.	12.30
300	113		
		Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie, en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die op het ogenblik van hun invrijheidsstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31
225 390 (40)	206 500 (3 734)		
		Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en kledingnodigheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).	12.32
23 445 (6)	22 535 (3)		
		Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere jaren).	12.33
840 000	768 000		
475	475	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor jeugdbescherming.	12.35
1 362 128 (2 765)	1 190 327 (4 361)	Totaal voor § 2.	
2 225 801 (3 569)	2 001 205 (4 371)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

900	500	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienende gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	33.01
60	60	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor jeugdbescherming.	33.02
300	235	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	33.03
1 890	1 890	Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.	33.04
2 395	2 390	Toelagen aan de beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	33.05
20	20	Toelage aan de « Revue de droit pénal »	33.06
20	20	Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten	33.07

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1969	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.09	Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de la jeunesse		240
33.10	Subside au Comité belge de service social		250
33.12			—
33.14	Subside au Centre national pour la promotion du service social		1 300
33.15	Subside pour l'organisation d'un colloque sur les problèmes juridiques de la circulation routière (<i>pour mémoire</i>)		—
33.16	Subside pour l'organisation d'un colloque sur la mise en vigueur du Code judiciaire (<i>pour mémoire</i>)		—
33.17	Subside au « Centre de documentation juridique (Credoc) »		2 000
Transferts de revenus à l'étranger :			
34.01	Subside à l'Organisation internationale de police criminelle à Paris		645
34.02	Subside à l'Institut international de criminologie à Paris		12
34.03	Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de protection de la jeunesse à Genève		54
34.04	Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil à La Haye		31
34.05	Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé à Rome		130
34.06	Subside à l'Association internationale de droit pénal à Paris		20
34.07	Subside à l'Association internationale des magistrats de la jeunesse à Bruxelles		15
Total pour le chapitre III			10 812
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.			
Achat de biens meubles patrimoniaux :			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		4 630
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		2 884
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		28 553
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		2 213
Total pour le chapitre V			38 280
Total pour la section I. — Ministère de la Justice proprement dit			2 435 535

Section II. — Ordre judiciaire.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Juridictions ordinaires	1 266 754	
	2. Justice militaire	71 387	
	3. Police judiciaire	238 500	
			1 576 641

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années ant.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
240	240	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de jeugdbescherming verband houden.	33.09
250	250	Toelage aan het Belgisch Comité van sociaal dienstbetoon	33.10
—	—		33.12
1 300	1 300	Toelage aan het Nationaal Centrum ter bevordering van het maatschappelijk werk	33.14
—	75	Toelage voor de organisatie van een colloquium over de juridische problemen van het wegverkeer (<i>pro memorie</i>).	33.15
75	—	Toelage voor de organisatie van een colloquium over de inwerkingtreding van het gerechtelijk wetboek (<i>pro memorie</i>).	33.16
—	—	Toelage aan het « Centrum voor rechtsdocumentatie (Credoc) »	33.17
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :			
645	645	Toelage aan de Internationale Commissie voor de criminele politie te Parijs	34.01
12	12	Toelage aan het Internationaal Instituut voor criminologie te Parijs	34.02
52	50	Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van jeugdbescherming te Genève.	34.03
31	31	Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de burgerlijke stand te Den Haag.	34.04
92	92	Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome	34.05
20	20	Toelage aan de Internationale Vereniging voor strafrecht te Parijs	34.06
15	15	Toelage aan de Internationale Vereniging van de magistraten van de jeugd te Brussel	34.07
8 317	7 845	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

—	—	Aankoop van roerende vermogensgoederen :	
4 828 (5)	4 927	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
1 274	530	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
15 943 (68)	12 361	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
2 735	3 490	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
24 780 (73)	21 308	Totaal voor hoofdstuk V.	
2 258 898 (3 642)	2 030 358 (4 371)	Totaal voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

Sectie II. — Rechterlijke macht.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
1 210 911	1 138 455	1. Gewone rechtsmachten.	
67 473	63 359	2. Militair gerecht.	
227 285	212 534	3. Gerechtelijke politie.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1969	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Juridictions ordinaires	1 550	
	2. Justice militaire	260	
	3. Police judiciaire	4 478	
			6 288
	Total pour le § 1		1 582 929
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Juridictions ordinaires	2 099	
	2. Justice militaire	431	
	3. Police judiciaire	50	
			2 580
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Juridictions ordinaires	27 469	
	2. Justice militaire	861	
	3. Police judiciaire	4 488	
			32 818
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :		
	1. Juridictions ordinaires	47 208	
	2. Justice militaire	1 053	
	3. Police judiciaire	7 311	
			55 572
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		10 303
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		1 600
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		507
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		200
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		3 864
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Juridictions ordinaires	1 980	
	2. Justice militaire	110	
	3. Police judiciaire	24 800	
			26 890
12.11	Dépenses de formation professionnelle		400
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux	1 150	1 150
12.20	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement, dépenses des années antérieures)		131 250

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
50	50	1. Gewone rechtsmachten.	
10	10	2. Militair gerecht.	
4 281	3 937	3. Gerechtelijke politie.	
1 510 010	1 418 345	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
		Erdlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren):	12.01
2 074	2 019	1. Gewone rechtsmachten.	
426	408	2. Militair gerecht.	
40	40	3. Gerechtelijke politie.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:	12.02
27 419	22 000	1. Gewone rechtsmachten.	
(2)		2. Militair gerecht.	
843	790	3. Gerechtelijke politie.	
4 632	4 640		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). Publikaties door het Departement (met inbegrip: a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door bemiddeling van het Centraal bureau voor benodigdheden):	12.03
45 798	39 627	1. Gewone rechtsmachten.	
1 002	844	2. Militair gerecht.	
7 800	6 990	3. Gerechtelijke politie.	
(5)	(9)		
9 918	10 043	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
1 456	1 400	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
507	492	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
(21)			
200	150	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
3 375	3 100		
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
1 975	1 666	1. Gewone rechtsmachten.	
(24)	(68)	2. Militair gerecht.	
109	102	3. Gerechtelijke politie.	
24 300	27 693		
(8)			
400	400	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.14
		1. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.	
1 650	2 823		
(22)			
		Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekenend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering bedoelde gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere jaren).	12.20
126 975	114 150		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1969 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.21	Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au Code de la route		2 000
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires		3 000
	Total pour le § 2		272 134
	Total pour le chapitre I		1 855 063

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961	116 860
	Total pour le chapitre III	116 860

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	8 978
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	15 675
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	1 882
	Total pour le chapitre V	26 535

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire	60 000
	Total pour le chapitre VI	60 000
	Total pour la section II. — Ordre judiciaire	2 058 458

Section III. — Cultes.

11.03	Traitement et rétributions des ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	732 208	
	2. Culte protestant	9 294	
	3. Culte anglican	1 261	
	4. Culte israélite	3 640	746 403
11.05	Secours à des ministres des cultes		125
12.10	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles :		
	1. Culte catholique	59	
	2. Culte protestant	46	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	108
	Total pour la section III. — Cultes		746 636

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten (années ant.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
1 500	3 000	Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegecode.	12.21
3 500	3 000	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22
265 899 (53)	245 377 (106)	Totaal voor § 2.	
1 775 909 (53)	1 663 722 (106)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën:			
113 811	113 921	Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.	43.01
113 811	113 921	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

8 378	11 802	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
9 860 (3 608)	10 171 (43)	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
1 882	1 882	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
20 120 (3 608)	23 855 (43)	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld:			
—	—	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking stellen van het Gerechtelijk Wetboek.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1 909 840 (3 661)	1 801 498 (149)	Totaal voor sectie II. — Rechterlijke Macht.	

Sectie III. — Erediensten.

Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten:			11.03
695 202	662 025	1. Katholieke eredienst.	
8 672	7 593	2. Protestantse eredienst.	
1 206	1 153	3. Anglikaanse eredienst.	
3 326	2 976	4. Israëlitische eredienst.	
125	125	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten	11.05
Allerhande vergoedingen voor materiële lasten:			12.10
59 (4)	53	1. Katholieke eredienst.	
46	46	2. Protestantse eredienst.	
1	1	3. Anglikaanse eredienst.	
2	2	4. Israëlitische eredienst.	
708 639 (4)	673 974	Totaal voor sectie III. — Erediensten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1969	
		Crédits sollicités	
		<i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera	par article
		<i>per littera</i>	<i>per artikel</i>

Section IV. — Recherche scientifique.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.08	Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile	2 000
33.11	Subside au Centre national de criminologie	2 000
	Total pour le chapitre III	4 000
	Total pour la section IV. — Recherche scientifique	4 000
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère de la Justice	5 244 629

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits <i>Kredieten</i> (années ant.) (vorige jar.)	1967 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
---	--	---------------	------

Sectie IV. — Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
2 000	2 000	Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile »	33.08
2 000	2 000	Toelage aan het Nationaal Centrum voor criminologie	33.11
4 000	4 000	Totaal voor hoofdstuk III.	
4 000	4 000	Totaal voor sectie IV. — Wetenschappelijk onderzoek.	
4 881 377 (7 307)	4 509 830 (4 520)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Justitie.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1967 — Vast- leggingen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03 Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :

1° Renouvellement de la presse rotative et du matériel de clicherie des ateliers du <i>Moniteur belge</i>	—	4 000	—	—
2° Equipement en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.)	1 205	34 115	—	—
3° Equipement en matériel et installation du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.)	—	6 000	—	—
4° Achat et installation de téléscripteurs (y compris le coût des études liées à cet investissement)	3	4 722	—	—
Totaux pour le chapitre IV.	1 208	48 837	—	—
Totaux pour le titre II.	1 208	48 837	—	—
Dépenses extraordinaires du Ministère de la Justice.				

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1967 — Ordonnan- ceringen 1967	Autorisations 1968 — Machtigingen 1968		Autorisations nouvelles 1969 — Nieuwe machtigingen 1969		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1968 — Aangepaste kredieten 1968			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B.:				74.03
298	19 736	—	—	1° Vernieuwing van de rotatiepers en van het clichéermaterieel van de werkhuisen van het <i>Belgisch Staatsblad</i> .
2 227	34 767	—	—	2° Uitrusting in meubilair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).
—	6 000	—	—	3° Uitrusting in materieel en installaties van het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).
3	4 722	—	—	4° Aankoop en installatie van telescriptors (met inbegrip van de kosten voor studie in verband met deze besteding).
2 528	65 225	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.
2 528	65 225	—	—	Totalen voor titel II.
				Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Justitie.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1969 — Saldo op 1 januari 1969	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} septembre 1955) :		
			Soldes	400	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		200
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre II	400	200

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

670	1	B	Fondations, donations, legs et prix, Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		1
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	—	1
			Totaux pour la section I	400	201

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion séparée.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	C	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922) :		
			Soldes	3 650	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		18 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1969 — Saldo op 31 december 1969	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-----------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensio-
neerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen
(ministerieel besluit van 1 september 1955) :

630 1 C

400

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :

— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

200

200

400

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Fondsen, schenkingen, legaten en prijzen.

670 1 B

Stichting Bastin (Koninklijk besluit van 13 juli 1914) :

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :

— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

1

1

201

400

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie I.

Sectie II

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Zelfstandige landbouwexploitatiën: — Exploitatiefondsen (wet van 30 decem-
ber 1922) :

700 1 C

3 325

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :

— niet-patrimoniale.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1969 — Saldo op 1 januari 1969	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Dépenses :</i>		
			1° non patrimoniales	17 425	
			2° patrimoniales	900	
700	2	C	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833) :		
			Soldes	16 170	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 12.31 du budget ordinaire) ...	137 000	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	42 000	179 000
			<i>Dépenses :</i>		
			1° non patrimoniales	173 870	
			2° patrimoniales	5 300	
700	3	C	Régie du Travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931) :		
			Soldes	20 638	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		52 000
			<i>Dépenses :</i>		
			1° non patrimoniales	48 250	
			2° patrimoniales	1 500	
700	4	C	Restaurants et réfectoires :		
			Soldes	525	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		3 900
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	40 983	252 900
			Totaux pour la section II	40 983	252 900
			Totaux pour le titre IV. — Section particulière	41 383	253 101

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1968.

PAR LE ROI :

BAUDOUIN.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,

A. COOLS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. --- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année --- Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1969 --- Saldo op 31 december 1969	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
18 325		Uitgaven : 1° niet-patrimoniaie 17 425 2° patrimoniaie 900			
	16 000	Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. --- Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833) :	700	2	C
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		--- van budgettaire oorsprong (art. 12.31 van de gewone begroting) 137 000			
		--- bijzondere :			
		--- niet-patrimoniaie 42 000			
179 170		Uitgaven : 1° niet-patrimoniaie 173 870 2° patrimoniaie 5 300			
	22 888	Regie van Gevangenisarbeid. --- Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931) :	700	3	C
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		--- bijzondere :			
		--- niet-patrimoniaie.			
49 750		Uitgaven : 1° niet-patrimoniaie 48 250 2° patrimoniaie 1 500			
	525	Restaurants en refect.	700	4	C
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		--- bijzondere :			
		--- niet-patrimoniaie.			
3 900		Uitgaven :			
		--- niet-patrimoniaie.			
251 145	42 738	Totalen voor hoofdstuk I.			
251 145	42 738	Totalen voor sectie II.			
251 346	43 138	Totalen voor titel IV. --- Afzonderlijke sectie.			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1968.

VAN KONINGSWEGE :

BAUDOUIN.

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister van Begroting,

A. COOLS.

26

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

Section I.

Sectie I.

Ministère de la Justice proprement dit.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En milliers de francs.)

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie	
111 Salaire proprement dit	850	835	425	Eigenlijk loon 111	
Majoration de l'index : 15 000 francs.					
Art. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre</i> (En milliers de francs.)					
1969	1968	1967	1969	1968	1967
6 639	5 607	5 196	6 639	5 607	5 196

Stijging van de index : 15 000 frank.					
Art. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister.</i> (In duizendtallen frank.)					
1969	1968	1967	1969	1968	1967
6 639	5 607	5 196	6 639	5 607	5 196

Stijging van de index : 15 000 frank.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	6 233	5 217	4 867	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				
Traitements barémiques	4 749	4 115	4 012	<i>Samenstelling.</i> Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	161	160	140	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	1 228	863	700	Verhoging index.
Programmation sociale	90	65	—	Sociale programmatie.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	4	11	12	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration index	1	3	3	Verhoging index.
Totaux	6 233	5 217	4 867	Totalen.

(En milliers de francs.)		(In duizendtallen frank.)		
Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i>	226	210	169	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	150	142	109	Verlofgeld.
Allocations familiales	45	40	38	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	16	16	16	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	15	12	6	Verhoging index.
Totaux	226	210	169	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	180	180	160	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	6 639	5 607	5 196	Algemene totalen.

L'augmentation de 1 032 000 francs se justifie comme suit :

— hausse de l'index	F	266 000
— indemnités de départ	F	583 000
— augmentations barémiques	F	160 000
— programmation sociale	F	23 000

De verhoging van 1 032 000 frank wordt als volgt verantwoord :

— stijging van de index	F	266 000
— toelagen wegens ontslag	F	583 000
— weddeschaalverhogingen	F	160 000
— sociale programmatie	F	23 000

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1969	1968	1967
869 775	809 139 (39)	753 656 (10)

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1969	1968	1967
869 775	809 139 (39)	753 656 (10)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	746 841	692 853	655 000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :		(39)	(10)	waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	(49 900)	(44 610)	(25 300)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(19 700)	(17 200)	(18 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Tratements barémiques	522 987	513 057 (39)	513 506 (10)	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	18 852	16 797	14 094	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	9 780	4 009	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	639	—	10 250	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—3 272	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen.
Majoration index	145 117	123 380	95 000	Verhoging index.
Allocation de programmation	23 417	13 579	2 850	Programmatietoelage.
Allocations pour fonctions supérieures.	2 230	4 500	2 300	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	18 625	17 360	17 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	5 194	3 443	—	Verhoging index.
Totaux	746 841	692 853 (39)	655 000 (10)	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Économische classificatie
112 <i>Allocations directes</i>	100 045	93 600	77 856	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	46 522	34 094	23 276	Verlofgeld.
Allocations familiales	34 681	44 245	45 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	1 538	1 462	1 300	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	1 034	1 034	970	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	50	50	50	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	16 220	12 715	7 260	Verhoging index.
Totaux	100 045	93 600	77 856	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	22 889	22 686	20 800	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	869 775	809 139 (39)	753 656 (10)	Algemene totalen.

L'augmentation de 60 636 000 francs se subdivise et se justifie comme suit :

Administration centrale F +10 164 000

a) Programmation sociale F +4 087 000

b) Influence de la hausse de l'index ... F +3 068 000

c) Adaptation des allocations sociales. F +1 600 000

d) Promotions de grade et augmentations barémiques F +1 409 000

Administration des établissements pénitentiaires ... F +35 586 000

a) Programmation sociale F +7 460 000

b) Influence de la hausse de l'index ... F +8 234 000

c) Recrutements dans la limite du cadre F +10 592 000

d) Extension des cadres F +1 098 000

e) Restructuration F +929 000

f) Incidence de recrutements effectués en 1968 F +7 273 000

Office de la protection de la jeunesse F +7 673 000

a) Programmation sociale F +2 726 000

b) Influence de la hausse de l'index ... F +3 970 000

c) Augmentations barémiques et promotions F +1 858 000

d) Augmentation des crédits prévus pour le paiement d'interimaires et de convoyeurs +400 000

e) Répercussion sur toute l'année des augmentations et des révisions de barèmes en 1968 F +1 019 000

f) Le crédit de 1968 avait été majoré pour l'adapter aux dépenses réelles F -2 300 000

Moniteur belge F +3 081 000

a) Programmation sociale F +1 269 000

b) Influence de la hausse de l'index ... F +1 812 000

École de criminologie et de police scientifique F +22 000

Influence de la programmation sociale et de la hausse de l'index.

Sûreté de l'État F +3 954 000

a) Programmation sociale F +1 702 000

b) Influence de la hausse de l'index ... F +1 422 000

c) Promotions de grade et augmentations barémiques F +1 511 000

d) Diminution du nombre des nettoyeuses. -681 000

Sécurité nucléaire F +156 000

Influence de la programmation sociale et de la hausse de l'index.

De verhoging met 60 636 000 frank wordt onderverdeeld en verantwoord als volgt:

Hoofdbestuur F +10 164 000

a) Sociale programmatie F +4 087 000

b) Invloed van de indexstijging ... F +3 068 000

c) Aanpassing der sociale toelagen ... F +1 600 000

d) Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen F +1 409 000

Bestuur der strafinrichtingen F +35 586 000

a) Sociale programmatie F +7 460 000

b) Invloed van de stijging van de index. +8 234 000

c) Aanwervingen binnen de perken van het kader F +10 592 000

d) Kaderuitbreiding F +1 098 000

e) Restructuratie F +929 000

f) Weerslag van de aanwervingen verricht in 1968 F +7 273 000

Dienst voor jeugdbescherming F +7 673 000

a) Sociale programmatie F +2 726 000

b) Invloed van de stijging van de index. +3 970 000

c) Baremaverhogingen en bevorderingen. +1 858 000

d) Kredietverhoging voor de betaling van interimairs en begeleiders F +400 000

e) Weerslag over het gehele jaar van verhogingen en baremaherzieningen in 1968. +1 019 000

f) Het krediet van 1968 werd vermeerderd om het aan de werkelijke uitgaven aan te passen F -2 300 000

Belgisch Staatsblad F +3 081 000

a) Sociale programmatie F +1 269 000

b) Invloed van de stijging van de index. +1 812 000

School voor criminologie en criminalistiek F +22 000

Invloed van de sociale programmatie en de indexstijging.

Veiligheid van de Staat F +3 954 000

a) Sociale programmatie F +1 702 000

b) Invloed van de stijging van de index. +1 422 000

c) Bevorderingen in graad en weddesverhogingen F +1 511 000

d) Vermindering van het aantal schoonmaaksters F -681 000

Veiligheid inzake kernenergie F +156 000

Invloed van de sociale programmatie en de stijging van de index.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En milliers de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	36 670	36 927 (765)	40 737	Eigenlijk loon 111

SERVICES — DIENSTEN	Commissions diverses. Jetons de présence. — Verschillende commissies. Presentiegelden.	Prestations supplémentaires. Surqualification. — Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering.	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	766 000	145 000	911 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der straf- inrichtingen</i>	—	26 160 000	26 160 000
Office de la protection de la jeunesse. — <i>Dienst voor jeugdbescherming.</i>	1 570 000	4 869 000	6 439 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	1 762 000	1 762 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor crimi- nologie en criminalistiek</i>	317 000	—	317 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	950 000	950 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	—	131 000	131 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 653 000	34 017 000	36 670 000

Par rapport à 1968, les modifications suivantes sont intervenues :

Administration centrale F	+73 000
Augmentation de l'index, et du nombre des heures supplémentaires F	+23 000
Octroi de jetons de présence aux mem- bres des commissions chargés de la modifi- cation des modèles et du format des impr- més utilisés dans les cours et tribunaux . F	+50 000
Administration des établissements pénitentiaires F	+523 000
Index.	
Office de la protection de la jeunesse F	—995 000
Moniteur belge F	+29 000
Index.	
Ecole de criminologie F	+97 000
Index F	+4 000
Adaptation de l'allocation de vacation allouée au personnel de l'école F	+93 000
Sûreté de l'Etat F	+16 000
Index.	

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux* (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).

(En milliers de francs.)

In vergelijking met 1968 zijn volgende wijzigingen gebeurd :

Hoofdbestuur F	+73 000
Stijging van de index en van het aantal overuren F	+23 000
Toekennen van presentiegelden aan de leden van de commissies belast met de aan- passing van het model en het formaat der drukwerken F	+50 000
Bestuur der Strafinrichtingen F	+523 000
Index.	
Dienst voor jeugdbescherming F	—995 000
Belgisch Staatsblad F	+29 000
Index.	
School voor criminologie F	+97 000
Index F	+4 000
Aanpassing van de vacatietoelage toege- kend aan het personeel van de school ... F	+93 000
Veiligheid van de Staat F	+16 000
Index.	

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen* (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
112 Allocations directes	2 765	2 765	2 664	Directe toelagen 112

a) Interventions individuelles :

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les interventions de naissance ... F 1 650 000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ... 150 000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... 500 000

2° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et Téléphones ou par des restaurateurs privés. 300 000

d) Interventions en faveur des cabinets médicaux 100 000

e) Autres interventions ... 65 000

F 2 765 000

Crédit inchangé.

Art. 11.10. — Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.

(En milliers de francs.)

a) Individuele tegemoetkomingen :

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoclagen . F 1 650 000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. ... 150 000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :

1° Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) ... 500 000

2° Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegrafie en Telefonie of door private restaurateurs 300 000

d) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten 100 000

e) Andere tegemoetkomingen ... 65 000

F 2 765 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.10. — Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ...	8 550	8 400	8 200	Eigenlijk loon ... 111

Augmentation : 150 000 francs.

Mise au travail d'un plus grand nombre de détenus.

Verhoging : 150 000 frank.

Tewerkstelling van een groter aantal gedetineerden.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7 132	6 362	6 849 (16)	Algemene werkingskosten 121

SERVICES	Honoraires des avocats	Honoraires des médecins	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Administration	Frais de justice	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour	Totaux
DIENSTEN	Erelonen van de advocaten	Erelonen van de geneesheren	Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	Gerechtskosten	Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfskosten	Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... F	390 000	10 000	764 000	42 000	745 000	1 951 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ...	—	1 269 000	1 519 000	—	—	2 788 000
Office de la protection de la jeunesse. — Dienst voor jeugdbescherming ...	—	80 000	147 000	—	1 966 000	2 193 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek	—	—	—	—	200 000	200 000
Totaux. — Totalen ... F	390 000	1 359 000	2 430 000	42 000	2 911 000	7 132 000

Augmentation: 770 000 francs.

<i>Administration centrale</i> F	+615 000
Etude préalable à la création au Département d'un centre de traitement électronique des informations F	+600 000
Index F	+15 000

<i>Administration des établissements pénitentiaires</i> ... F	+90 000
Revision de l'indemnité accordée aux chantres organistes.	

<i>Protection de la jeunesse</i> F	+65 000
Honoraires des médecins suppléants ... F	+25 000

L'accroissement du nombre d'examen de recrutement entraîne une majoration des indemnités dues aux membres du jury ... F +15 000

Dactylographie des rapports d'observation suite à l'ouverture d'une section d'observation à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede F +25 000

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

Verhoging: 770 000 frank.

<i>Hoofdbestuur</i> F	+615 000
Voorafgaande studie in het Departement tot oprichting van een centrum voor elektronische inlichtingen F	+600 000
Index F	+15 000

<i>Bestuur der strafinrichtingen</i> F	+90 000
Herziening van de vergoeding toegekend aan de zang-sorgelisten.	

<i>Jeugdbescherming</i> F	+65 000
Erelonen voor de plaatsvervangende geneesheren F	+25 000

De toename van het aantal aanwervings-examen brengt een verhoging mede van de vergoedingen te betalen aan de leden van de jury F +15 000

Dactylografie van observatierapporten als gevolg van de opening van een observatie-sectie bij het rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede F +25 000

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonne-menten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belas-tingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne-ment.	27 738	26 803 (1 036)	26 290 (415)	Algemene werkingskosten 121

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz, électricité	Corres-pondance	Téléphone, télé-grammes	Transports	Taxes, redevances, divers	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas, elektriciteit	Brief-wisseling	Telefoon, tele-grammen	Vervoer	Taksen, rechten, diversen	Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ... F	160 000	650 000	485 000	3 200 000	40 000	311 000	4 846 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	4 250 000	6 050 000	275 000	2 035 000	350 000	30 000	12 990 000
Office de la protection de la jeunesse. — <i>Dienst voor jeugdbescherming</i>	720 000	1 855 000	260 000	1 240 000	170 000	479 000	4 724 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	230 000	780 000	1 630 000	90 000	215 000	5 000	2 950 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i> ...	—	—	3 000	—	—	—	3 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> ...	72 000	220 000	46 000	1 044 000	5 000	750 000	2 137 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kern-energie</i>	3 000	19 000	1 000	65 000	—	—	88 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	5 435 000	9 574 000	2 700 000	7 674 000	780 000	1 575 000	27 738 000

Augmentation: 935 000 francs.

<i>Administration centrale</i> F	—
Crédit inchangé.	

<i>Administration des établissements pénitentiaires</i> ... F	+200 000
Extension des services de la probation et mise en ser-vice en 1969 du premier bâtiment du nouvel établissement de défense sociale à Paifve.	

<i>Office de la protection de la jeunesse</i> F	+102 000
Augmentation due aux frais de fonctionnement pendant toute l'année du nouvel établissement de Fraipont.	

Verhoging: 935 000 frank.

<i>Hoofdbestuur</i> F	—
Onveranderd krediet.	

<i>Bestuur der strafinrichtingen</i> F	+200 000
Uitbreiding van de probatiediensten en indienstneming van het eerste gebouw van de nieuwe instelling voor sociaal verweer te Paifve in 1969.	

<i>Dienst voor jeugdbescherming</i> F	+102 000
Verhoging wegens werkingskosten van de nieuwe instelling te Fraipont gedurende het gehele jaar.	

Moniteur belge F +290 000
 Mise en service de nouveau matériel . F +50 000
 Accroissement de la consommation de
 timbres fiscaux et postaux F +40 000
 Frais de déménagement F +200 000
 Sécurité de l'Etat F +343 000
 Frais résultant de l'extension des effectifs.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Belgisch Staatsblad F +290 000
 Indienst nemen van nieuw materieel. F +50 000
 Verhoging van het verbruik van fiscale
 zegels en postzegels F +40 000
 Kosten voor verhuizing F +200 000
 Veiligheid van de Staat F +343 000
 Kosten ten gevolge van de personeelsuitbreiding.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	32 505	29 587 (250)	27 983 (164)	Algemene werkingskosten 121

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Administration des établissements pénitentiaires — Bestuur der straf- inrichtingen	Office de la protection de la jeunesse — Dienst voor jeugd- bescherming	Moniteur belge — Belgisch Staatsblad	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalstiek	Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat	Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake kernenergie	Totaux — Totalen
Locaux, mobilier, matériel : entretien. — Lokalen, meubilair, materieel : on- derhoud F	2 485 000	6 030 000	6 950 000	3 790 000	15 000	1 140 000	60 000	20 470 000
Fournitures de bureau. — Bureaubenodigheden ..	200 000	1 650 000	300 000	—	15 000	627 000	34 000	2 826 000
Impressions. — Drukwerken.	2 078 000	—	1 200 000	30 000	—	—	—	3 308 000
Reliures. — Inbindingen ...	183 000	—	30 000	—	—	—	1 000	214 000
Journaux, publications : achat et abonnements. — Dagbladen, publikaties : aankoop en abbonemen- ten	750 000	30 000	200 000	3 000	15 000	152 000	8 000	1 158 000
Achat d'ouvrages. — Aan- koop van werken	566 000	175 000	260 000	25 000	—	20 000	5 000	1 051 000
Location de biens mobiliers (y compris les installa- tions mécanographiques). — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische in- stallaties)	1 482 000	150 000	400 000	50 000	—	—	—	2 082 000
Publications par le Départe- ment. — Publikaties door het Departement	1 126 000	200 000	—	—	70 000	—	—	1 396 000
Totaux. — Totalen ... F	8 870 000	8 235 000	9 340 000	3 898 000	115 000	1 939 000	108 000	32 505 000

Augmentation : 2 918 000 francs.

Administration centrale F +740 000
 Entretien des locaux, du mobilier et du
 matériel F +205 000
 Achat des compléments annuels aux Codes
 Larcier et aux Codes Servais et Meche-
 lijnck F +60 000

Verhoging : 2 918 000 frank.

Hoofdbestuur F +740 000
 Onderhoud van de lokalen, het meubilair
 en het materieel F +205 000
 Aankoop van de jaarlijkse aanvullingen
 bij de Codes Larcier en bij de Codes Ser-
 vais en Mechelijnck F +60 000

Location d'une vérificatrice et d'une calculatrice pour le service de mécanographie de l'Office de la protection de la jeunesse et d'une deuxième perforatrice 026 pour la police des étrangers F	+250 000
Achat d'imprimés et de cartes à perforer.	+225 000
Administration des établissements pénitentiaires F	+285 000
Frais d'entretien des locaux et du mobilier mis à la disposition des services de probation F	+125 000
Consommation croissante d'imprimés et de fournitures de bureau (services de probation) F	+95 000
Adaptation des appareils contre l'incendie dans les prisons (nouveaux centres de chauffage) F	+50 000
Majoration des frais d'impression du Bulletin de l'Administration pénitentiaire. F	+15 000
Office de la protection de la jeunesse F	+496 000
Entretien, équipement et approvisionnement des ateliers du nouvel établissement de Fraipont F	+337 000
Augmentation des imprimés nécessaires aux services sociaux des tribunaux de la jeunesse F	+115 000
Accroissement du nombre des revues pédagogiques et sociales à commander pour les comités de protection de la jeunesse et les services sociaux des tribunaux de la jeunesse F	+44 000
Moniteur belge F	+1 008 000
Réinstallation de 30 machines à composer suite au déménagement vers les nouveaux locaux F	+550 000
Achat de matériel et d'outillage pour la composition F	+258 000
Crédit inscrit en 1968 à l'article 12.24. F	+200 000
Sûreté de l'Etat F	+389 000
Frais d'entretien supplémentaires par suite à l'extension des effectifs.	

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.
(En milliers de francs.)

Huur van een verifieermachine en een berekeningsmachine voor de mecanografie van de Dienst der jeugdbescherming en een tweede ponsmachine 026 voor de vreemdelingenpolitie F	+250 000
Aankoop van drukwerken en ponskaarten.	+225 000
Bestuur der strafinrichtingen F	+285 000
Onderhoudskosten van lokalen en meubilair ter beschikking van de probatiediensten.	+125 000
Stijgend verbruik van drukwerken en bureaubenodigheden (probatiediensten) . F	+95 000
Aanpassing van de blusapparaten in de gevangenissen (nieuwe centra van centrale verwarming) F	+50 000
Verhoging van de kosten voor het drukken van het Bulletin van het Bestuur der Strafinrichtingen F	+15 000
Dienst voor Jeugdbescherming F	+496 000
Onderhoud, uitrusting en bevoorrading van de werkhuizen van de nieuwe inrichting te Fraipont F	+337 000
Stijging van de nodige drukwerken voor de sociale diensten bij de jeugdrechtsbanken.	+115 000
Stijging van het aantal opvoedkundige en sociale tijdschriften die dienen besteld te worden voor de jeugdcomités en de sociale diensten der jeugdrechtsbanken F	+44 000
Belgisch Staatsblad F	+1 008 000
Herinstallering van 30 composeermachines veroorzaakt door de verhuizing naar nieuwe lokalen F	+550 000
Aankoop van materieel en gereedschap voor de compositie F	+258 000
Krediet ingeschreven in 1968 op artikel 12.24 F	+200 000
Veiligheid van de Staat F	+389 000
Bijkomende onderhoudskosten ten gevolge van personeelsuitbreiding.	

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18 466	18 231	19 658 (21)	Algemene werkingskosten 121
Administration centrale F	150 000			Hoofdbestuur F 150 000
Administration des établissements pénitentiaires	12 850 000			Bestuur der strafinrichtingen 12 850 000
Office de la protection de la jeunesse	4 600 000			Dienst voor jeugdbescherming 4 600 000
Moniteur belge	575 000			Belgisch Staatsblad 575 000
Sûreté de l'Etat	251 000			Veiligheid van de Staat 251 000
Sécurité nucléaire	40 000			Veiligheid inzake kernenergie 40 000
	F 18 466 000			F 18 466 000
L'augmentation de 235 000 francs se répartit comme suit :				
Office de la protection de la jeunesse F	+110 000			De verhoging van 235 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :
Fonctionnement de l'établissement de Fraipont à partir de 1969.				Dienst voor jeugdbescherming F +110 000
Sûreté de l'Etat F	+50 000			Weking van de instelling te Fraipont vanaf 1969.
Suite à l'extension des effectifs.				Veiligheid van de Staat F +50 000
Moniteur belge F	+75 000			Als gevolg van de personeelsuitbreiding.
Par suite de l'occupation de nouveaux locaux.				Belgisch Staatsblad F +75 000
				Wegens het bezetten van nieuwe lokalen.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21 916	20 897 (1 306)	19 751	Algemene werkingskosten 121
Administration centrale F	2 400 000			Hoofdbestuur F 2 400 000
Administration des établissements pénitentiaires	565 000			Bestuur der strafinrichtingen 565 000
Office de la protection de la jeunesse	1 325 000			Dienst voor jeugdbescherming 1 325 000
Moniteur belge	17 125 000			Belgisch Staatsblad 17 125 000
École de criminologie	10 000			School voor criminologie 10 000
Sûreté de l'Etat	468 000			Veiligheid van de Staat 468 000
Sécurité nucléaire	23 000			Veiligheid inzake kernenergie 23 000
	F 21 916 000			F 21 916 000

L'augmentation de 1 019 000 francs se décompose comme suit :

Administration centrale F	+400 000
Augmentation de la consommation de papier pour appareils duplicateurs et pour la mécanographie F	+300 000
Commande supplémentaire de chemises et de fiches pour le casier judiciaire central.	+100 000
Administration des établissements pénitentiaires F	+50 000
Fournitures de bureau pour les services de la probation dont le personnel est doublé depuis l'installation.	
Office de la protection de la jeunesse F	+100 000
Fonctionnement dès 1969 du nouvel établissement de Fraipont et augmentation des activités des services sociaux des comités de protection de la jeunesse et des tribunaux de la jeunesse.	
Moniteur belge F	+375 000
Hausse du prix au kilogramme du papier en bobines.	
Sûreté de l'Etat F	+94 000
Comme suite à l'extension des effectifs.	

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

De verhoging van 1 019 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdbestuur F	+400 000
Verhoging van het verbruik van papier voor de duplicators en mecanografie F	+300 000
Bijkomende bestelling van omslagfardes voor het centraal strafregister F	+100 000
Bestuur der strafinrichtingen F	+50 000
Bureaubenodigdheden voor de probatiediensten waarvan het personeel sedert de oprichting verdubbeld is.	
Dienst voor jeugdbescherming F	+100 000
Werkings van de nieuwe instelling te Fraipont vanaf 1969 en verhoging der activiteiten van de sociale diensten der jeugdbeschermingscomités en jeugdrechtsbanken.	
Belgisch Staatsblad F	+375 000
Stijging van de prijs per kilogram van papier op bobijnen.	
Veiligheid van de Staat F	+94 000
Wegens de personeelsuitbreiding.	

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 864	6 068	5 061 (4)	Algemene werkingskosten 121
Administration centrale F	150 000			Hoofdbestuur F 150 000
Administration des établissements pénitentiaires	5 500 000			Bestuur der strafinrichtingen 5 500 000
Office de la protection de la jeunesse	50 000			Dienst voor jeugdbescherming 50 000
Moniteur belge	130 000			Belgisch Staatsblad 130 000
Sûreté de l'Etat	28 000			Veiligheid van de Staat 28 000
Sécurité nucléaire	6 000			Veiligheid inzake kernenergie 6 000
	F 5 864 000			F 5 864 000

Diminution : 204 000 francs.

Vermindering : 204 000 frank.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 716	1 610 (127)	1 386	Algemene werkingskosten 121

Administration centrale	F	100 000
Administration des établissements pénitentiaires		1 150 000
Office de la protection de la jeunesse		360 000
Moniteur belge		20 000
Sûreté de l'Etat		84 000
Sécurité nucléaire		2 000
	F	1 716 000

L'augmentation de 106 000 francs se répartit comme suit:

Administration centrale	F	+20 000
Insuffisance du crédit pour les produits d'entretien indispensables.		
Administration des établissements pénitentiaires	F	+50 000
Majoration des prix des produits d'entretien.		
Office de la protection de la jeunesse	F	+20 000
Fonctionnement de l'établissement de Fraipont à partir de 1969.		
Sûreté de l'Etat	F	+17 000
Suite de l'extension des effectifs.		
Sécurité nucléaire	F	—1 000

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Hoofdbestuur	F	100 000
Bestuur der strafinrichtingen		1 150 000
Dienst voor jeugdbescherming		360 000
Belgisch Staatsblad		20 000
Veiligheid van de Staat		84 000
Veiligheid inzake kernenergie		2 000
	F	1 716 000

De verhoging van 106 000 frank is als volgt onderverdeeld:

Hoofdbestuur	F	+20 000
Onvoldoende krediet voor onontbeerlijke onderhoudsprodukten.		
Bestuur der strafinrichtingen	F	+50 000
Prijsverhoging van onderhoudsprodukten.		
Dienst voor jeugdbescherming	F	+20 000
Werkling van de inrichting te Fraipont vanaf 1969.		
Veiligheid van de Staat	F	+17 000
Gevolg der personeelsuitbreiding.		
Veiligheid inzake kernenergie	F	—1 000

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 145	5 045	4 651	Algemene werkingskosten 121

Service central du charroi:

a) Ministre et Cabinet	F	470 000
b) Services administratifs		4 130 000
Office de la protection de la jeunesse		425 000
Sécurité nucléaire		120 000
	F	5 145 000

L'augmentation de 100 000 francs se répartit comme suit:

Office de la protection de la jeunesse	F	+25 000
Frais d'utilisation d'un véhicule destiné à l'Asile-clinique et établissement d'éducation de l'Etat à Bruges.		
Ministre et Cabinet	F	+75 000
Incidence de l'achat d'une voiture en 1968.		

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Centrale dienst voor voertuigen:

a) Minister en Kabinet	F	470 000
b) Administratieve diensten		4 130 000
Dienst voor jeugdbescherming		425 000
Veiligheid inzake kernenergie		120 000
	F	5 145 000

De verhoging van 100 000 frank is als volgt onderverdeeld:

Dienst voor jeugdbescherming	F	+25 000
Kosten voor het gebruik van een voertuig bestemd voor de Asiel-Kliniek en rijksopvoedingsgesticht van de Staat te Brugge.		
Minister en Kabinet	F	+75 000
Weerslag van de aankoop van een voertuig in 1968.		

Art. 12.10. — *Alterhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	22 912	17 472	16 231 (3)	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoe- dingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur „ „ „ F	1 049 000	1 315 000	1 667 000	450 000	4 481 000
Administration des établisse- ments pénitentiaires. — Be- stuur der strafinrichtingen „ „	700 000	1 435 000	2 165 000	—	4 300 000
Office de la protection de la jeunesse. — Dienst voor jeugdbescherming „ „ „	90 000	277 000	353 000	—	720 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad „ „ „ „	490 000	—	10 000	—	500 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en crimi- nalistiek „ „ „ „	—	—	550 000	—	550 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat „ „ „ „	535 000	—	11 026 000	190 000	11 751 000
Sécurité nucléaire. — Veilig- heid inzake kernenergie „ „	50 000	—	460 000	100 000	610 000
Totaux. — Totalen „ „ F	2 914 000	3 027 000	16 231 000	740 000	22 912 000

L'augmentation de 5 440 000 francs se décompose comme suit :

Administration centrale „ „ „ „ „ F	+1 330 000
Indemnités de séjour allouées aux gen- darmes effectuant le contrôle frontalier en cours de route dans les trains internatio- naux (avant pris en charge par la S.N.C.B.) „ „ „ „ „ F	+1 300 000
Index (indemnités de séjour) „ „ „ F	+30 000
Administration des établissements pénitentiaires „ „ „ F	+1 285 000
Index (frais de séjour) „ „ „ „ F	+35 000
Frais de route et de séjour (770 000 francs) et indemnités kilométriques (480 000 francs) occasionnés par l'entrée en service de 30 assistants de probation et 7 inspec- teurs pour ce service „ „ „ „ F	+1 250 000
Office de la protection de la jeunesse „ „ „ „ F	+12 000
Indemnités kilométriques en faveur de 2 auxiliaires sociales de l'établissement d'éducation de l'Etat à Bruges pour la surveillance des mineurs de la section de semi- liberté récemment créée.	
Moniteur belge „ „ „ „ „ F	+30 000
Par suite de l'augmentation du nombre des bénéficiaires d'un abonnement social.	
Sûreté de l'Etat „ „ „ „ „ F	+2 783 000
Par suite de l'extension des effectifs. F	+2 605 000
Index „ „ „ „ „ F	+138 000
Pour les missions à l'étranger „ „ „ F	+40 000

Art. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.
(En milliers de francs.)

De verhoging van 5 440 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdbestuur „ „ „ „ „ F	+1 330 000
Verblijfsvergoedingen toegekend aan de rijkswachters belast met de grenscontrole op de internationale treinen gedurende het afleggen van het traject (vroeger gedragen door de N.M.B.S.) „ „ „ „ F	+1 300 000
Index (verblijfsvergoedingen) „ „ „ F	+30 000
Bestuur der strafinrichtingen „ „ „ „ „ F	1 285 000
Index (verblijfsvergoeding) „ „ „ „ F	+35 000
Reis- en verblijfskosten (770 000 frank) en kilometervergoedingen (480 000 frank) veroorzaakt door de indiensttreding van 30 probatieassistenten en 7 inspecteurs voor deze dienst „ „ „ „ „ F	+1 250 000
Dienst voor jeugdbescherming „ „ „ „ „ F	12 000
Kilometervergoedingen voor 2 sociale helpsters van het rijksopvoedingsgesticht te Brugge voor toezicht op de minderjarigen van de onlangs opgerichte afdeling van halve vrijheid.	
Belgisch Staatsblad „ „ „ „ „ F	+30 000
Als gevolg van de verhoging van het aantal rechtheb- benden op een sociaal abonnement.	
Veiligheid van de Staat „ „ „ „ „ F	+2 783 000
Als gevolg van de personeelsuitbreiding. +2 605 000	
Index „ „ „ „ „ F	+138 000
Voor de zendingen naar het buitenland. +40 000	

Art. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	3 411	3 375	3 375 (1)	Algemene werkingskosten „ „ „ 121

Administration des établissements pénitentiaires ...	F	850 000
Office de la protection de la jeunesse ...		2 500 000
Moniteur belge ...		20 000
Sûreté de l'Etat ...		41 000

Total ... F 3 411 000

Sûreté de l'Etat :

Un crédit de 36 000 francs est prévu pour la rétribution d'un professeur de judo.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

(En milliers de francs.)

Bestuur der strafinrichtingen ...	F	850 000
Dienst voor jeugdbescherming ...		2 500 000
Belgisch Staatsblad ...		20 000
Veiligheid van de Staat ...		41 000

Totaal ... F 3 411 000

Veiligheid van de Staat :

Er wordt een krediet van 36 000 frank aangevraagd voor de bezoldiging van een judoprofessor.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100	100	—	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
122 Location de bâtiments ...	69 059	56 888	—	Huur van gebouwen 122

Décomposition :

1. Crédit prévu au budget de 1968 .	F	56 888 000
2. Crédit à transférer du budget du Ministère des Affaires étrangères pour la location de deux étages, de l'immeuble rue des Quatre Bras-rue aux Laines, occupés par des services du Ministère de la Justice ...		6 500 000
3. Index et prévision pour la révision de certains baux en cours ...		2 500 000
4. Crédit supplémentaire postulé au feuillet d'ajustement .		600 000
5. Nouvelles locations envisagées pour 1969 ...		2 171 000
6. Nouvelles locations en vue de l'adaptation du registre du commerce ...		400 000
Total ...	F	69 059 000

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Samenstelling :

1. Krediet ingeschreven op de begroting 1968 ...	F	56 888 000
2. Krediet over te schrijven van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken voor de huur van twee verdiepingen van het gebouw Vier Armenstraat-Wolstraat, bezet door diensten van het Ministerie van Justitie ...		6 500 000
3. Index en vooruitzicht voor de herziening van sommige aangegane huurovereenkomsten .		2 500 000
4. Bijkrediet aangevraagd in het aanpassingsfeuilleton.		600 000
5. Nieuwe inhuringen voorzien voor 1969 ...		2 171 000
6. Nieuwe inhuurnemingen in verband met de aanpassing van het handelsregister ...		400 000
Totaal ...	F	69 059 000

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100	—	—	Algemene werkingskosten 121

Dépenses résultant du transfert de services dans de nouveaux locaux.

Uitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van diensten naar nieuwe lokalen.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	20 720	16 100	15 583	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 4 620 000 francs.

a) Augmentation du nombre de photocopies F +2 700 000
 Pour les cours et tribunaux le nombre en est évalué à 5 800 000.
 Pour les autres services à 200 000.
 b) Travaux extraordinaires de mise d'archives sur microfilms F +300 000
 c) Photocopies nécessitées par l'adaptation du registre du commerce F +1 620 000

Art. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50	50	50	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Art. 12.22. — *Sûreté publique. Mesures de sûreté.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	13 000	13 000	10 500	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Art. 12.23. — *Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500	500	500	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Art. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 740	1 880	1 500	Specifieke aankopen 123

Diminution : 140 000 francs.

Art. 12.20. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding buiten de dienst van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

(In duizendtallen frank.)

Verhoging : 4 620 000 frank.

a) Vermeerdering van het aantal photocopies F +2 700 000
 Voor de hoven en rechtbanken wordt het aantal op 5 800 000 geraamd.
 Voor de andere diensten op 200 000.
 b) Buitengewone werken om de archieven op microfilm te brengen F +300 000
 c) Noodzakelijke photocopies door de aanpassing van het handelsregister F +1 620 000

Art. 12.21. — *In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).*

(In duizendtallen frank.)

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.22. — *Openbare veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.*

(In duizendtallen frank.)

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.23. — *Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leuhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.*

(In duizendtallen frank.)

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtelijke vertrouwde.*

(In duizendtallen frank.)

Vermindering : 140 000 frank.

Art. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50 000	40 000	26 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation progressive de l'activité des comités.

Geleidelijke vermeerdering van de activiteiten van de comités.

Art. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlandaise-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*
(En milliers de francs.)

Art. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiecommissie tot eerimaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	220	220	220	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.27. — *Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme de la procédure pénale.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.27. — *Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	630	630	600	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.28. — *Dépenses de fournitures et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	100	300	295	Specifieke aankopen 123

Diminution : 200 000 francs.

Vermindering : 200 000 frank.

Art. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	7 850	7 400	6 221	Specifieke aankopen 123

L'augmentation de 450 000 francs se répartit comme suit :

Extension de l'utilisation de véhicules personnels pour raisons de service (délégués et inspecteurs provinciaux mis à la disposition des tribunaux de la jeunesse et des comités de protection de la jeunesse) F +400 000
Index (frais de séjour) F +50 000

De verhoging van 450 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Uitbreiding van het gebruik van een persoonlijk auto-voertuig voor dienstaangelegenheden (afgevaardigden en provinciale inspecteurs die ter beschikking zullen gesteld worden van de jeugdrechtsbanken en van de jeugdbeschermingscomités) F +400 000
Index (verblijfskosten) F +50 000

Art. 12.30. — *Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	300	300	113	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Art. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendicants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	239 385	225 390 (40)	206 500 (3 734)	Specifieke aankopen 123

L'augmentation de 13 995 000 francs est due à :

a) la hausse de ± 4 % des prix de la nourriture dans les prisons	F +2 375 000
b) la restructuration-promotions	F +1 325 000
c) la majoration du prix de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale	F +960 000
d) la programmation sociale	F +3 135 000
e) la hausse de l'index	F +1 900 000
f) la majoration des pensions	F +1 220 000
g) la hausse des dépenses d'entretien	F +1 080 000
h) l'incidence du recrutement de personnel effectué en 1968	F +2 000 000

Art. 12.32. — *Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scoutistes, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	24 160	23 445 (6)	22 535 (3)	Specifieke aankopen 123

L'augmentation de 715 000 francs se justifie par la hausse du coût de la vie.

Art. 12.30. — *Toelage voor de organisatie van leergangenzittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming, worden opgenomen.*

(In duizendtallen frank.)

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die op het ogenblik van hun invrijheidstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.*

(In duizendtallen frank.)

De verhoging van 13 995 000 frank is het gevolg van :

a) de stijging met ± 4 % van de prijs der voeding in de gevangenissen	F +2 375 000
b) de herstructurering-promoties	F +1 325 000
c) de verhoging van de onderhoudsprijs per dag in de instellingen van sociaal verweer	F +960 000
d) de sociale programmering	F +3 135 000
e) de stijging van de index	F +1 900 000
f) de verhoging der pensioenen	F +1 220 000
g) de stijging van de onderhoudsuitgaven	F +1 080 000
h) de weerslag van de aanwervingen van personeel in 1968	F +2 000 000

Art. 12.32. — *Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de etmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).*

(In duizendtallen frank.)

De verhoging van 715 000 frank wordt verantwoord door de stijging van de levensduurte.

Art. 12.33. — *Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement, publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement dépenses des années antérieures).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	886 000	840 000	768 000	Specifieke aankopen 123

L'augmentation de 46 000 000 de francs se justifie par l'adaptation du prix d'entretien en fonction des critères de l'article 67 de la loi du 8 avril 1965 et des avis de la commission d'agrégation.

Art. 12.35. — *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la protection de la jeunesse.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	475	475	475	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages	500	900	500	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

Diminution : 400 000 francs.

Art. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de la jeunesse.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.11 Aide sociale aux ménages	60	60	60	Sociale steun aan gezinnen 33.11

Administration des établissements pénitentiaires ... F 25 000
Office de la protection de la jeunesse 35 000

Total F 60 000

Crédit inchangé.

Art. 12.33. — *Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privatpersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).*

(In duizendtallen frank.)

De verhoging van 46 000 000 frank wordt verantwoord door de aanpassing van de onderhoudsprijzen in functie van de regels van artikel 67 van de wet van 8 april 1965 en van de adviezen van de erkenningscommissie.

Art. 12.35. — *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor jeugdbescherming.*

(In duizendtallen frank.)

Ongewijzigd krediet.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

(In duizendtallen frank.)

Vermindering : 400 000 frank.

Art. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor jeugdbescherming.*

(In duizendtallen frank.)

Bestuur der strafinrichtingen F 25 000
Dienst voor jeugdbescherming 35 000

Totaal F 60 000

Onveranderd krediet.

Art. 33.03. — *Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents, survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention, ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.21 Fins sanitaires aux ménages	300	300	235	Sanitaire doeleinden aan gezinnen. 33.21
Administration des établissements pénitentiaires ... F	235 000			Bestuur der strafinrichtingen F 235 000
Office de la protection de la jeunesse	65 000			Dienst voor jeugdbescherming 65 000
Total F	300 000			Totaal F 300 000
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

Art. 33.04. — *Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.04. — *Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuisen voor wederaanpassing.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions	2 800	1 890	1 890	Sociale steun aan instellingen 33.12
L'augmentation de 910 000 francs se justifie comme suit :				
Augmentation des subsides sollicités pour soutenir et promouvoir des initiatives d'organismes qualifiés d'actions postpénitentiaires en matière de création et de fonctionnement de homes d'accueil susceptibles de faciliter le reclassement social de condamnés libérés qui sont sans foyer F +600 000				
Somme pour permettre de majorer de ± 15 % le taux des subsides alloués depuis 1965 F +310 000				
De verhoging van 910 000 frank wordt als volgt verantwoord :				
Verhoging van de toelagen gevraagd voor steun en aanmoediging van initiatieven door organismen die zich bezig houden met de post-penitentiaire activiteiten voor wat betreft de oprichtingen en de werking van onthaaltehuizen die de sociale wederaanpassing van de haardloze ontslagen veroordeelden vergemakkelijken F +600 000				
Som om het mogelijk te maken de toegekende toelagen sedert 1965 met ± 15 % te verhogen F +310 000				

Art. 33.05. — *Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de la jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.05. — *Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomités en der jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions	2 395	2 395	2 390	Sociale steun aan instellingen 33.12
Le crédit se décompose comme suit :				
a) Comités de patronage F	650 000			a) Beschermingscomités F 650 000
b) Commission royale des patronages	245 000			b) Koninklijke commissie der beschermingscomités ... 245 000
c) Œuvres qui collaborent à la protection de la jeunesse. 900 000				c) Werken die medewerken aan de jeugdbescherming. 900 000
d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants 600 000				d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen 600 000
Total F	2 395 000			Totaal F 2 395 000
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

Art. 33.06. — *Subside à la «Revue de droit pénal».*

(En milliers de francs.)

Art. 33.06. — *Toelage aan de «Revue de droit pénal».*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	20	20	20	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

Art. 33.07. — *Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.07. — *Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	40	20	20	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

L'augmentation de 20 000 francs se justifie par la transformation de l'Union de la jeunesse en Association nationale des magistrats de la jeunesse comportant deux sections (juges et membres du parquet).

De verhoging van 20 000 frank wordt verantwoord door de omvorming van de Unie voor jeugdrechters in de Nationale vereniging der jeugdmagistraten die uit twee secties bestaat (rechters en leden van het parket).

Art. 33.09. — *Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de la jeunesse.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.09. — *Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de jeugdbescherming verband houden.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	240	240	240	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.10. — *Subside au Comité belge de service social.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.10. — *Toelage aan het Belgisch comité van sociaal dienstbetoon.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions ...	250	250	250	Sociale steun aan instellingen ... 33.12

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.14. — *Subside au Centre national pour la promotion du service social.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.14. — *Toelage aan het Nationaal Centrum ter bevordering van het maatschappelijk werk.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	1 300	1 300	1 300	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.15. — *Subside pour l'organisation d'un colloque sur les problèmes juridiques de la circulation routière (pour mémoire).*
(En milliers de francs.)

Art. 33.15. — *Toelage voor de organisatie van een colloquium over de juridische problemen van het wegverkeer (pro memorie).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	—	—	75	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Art. 33.16. — *Subside pour l'organisation d'un colloque sur la mise en vigueur du Code judiciaire (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 33.16. — *Toelage voor de organisatie van een colloquium over de inwerkingtreding van het Gerechtelijk Wetboek (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	—	75	—	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Art. 33.17. — *Subside au « Centre de documentation juridique (Credoc) ».*

(En milliers de francs.)

Art. 33.17. — *Toelage aan het « Centrum voor Rechtsdocumentatie (Credoc) ».*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	2 000	—	—	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Participation du Département dans les frais d'établissement et de fonctionnement afin de permettre aux magistrats et aux juristes du Département d'avoir accès à la documentation qui sera réunie.

Deelname van het Departement in de kosten voor inrichting en werking ten einde de magistraten en de juristen van het Departement de mogelijkheid te bieden toegang te krijgen tot de bijeen te brengen documentatie.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subside à l'Organisation internationale de police criminelle à Paris.*

(En milliers de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelage aan de Internationale commissie voor de criminele politie te Parijs.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	645	645	645	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.02. — *Subside à l'Institut international de criminologie à Paris.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.02. — *Toelage aan het Internationaal Instituut voor criminologie te Parijs.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	12	12	12	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.03. — *Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de protection de la jeunesse à Genève.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.03. — *Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van jeugdbescherming te Genève.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	54	52	50	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Augmentation : 2 000 francs.

Majoration de la cotisation de 4 % suivant décision du Conseil général.

Verhoging : 2 000 frank.

Stijging van de bijdrage met 4 % volgens de beslissing van de Algemene Raad.

Art. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil à La Haye.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.04. — *Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand te Den Haag.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	31	31	31	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.05. — *Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé à Rome.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.05. — *Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	130	92	92	Internationale instellingen in het buitenland. 342

L'augmentation de 38 000 francs est justifiée par l'entrée en vigueur prévue d'une modification des règles relatives à la contribution financière des Etats.

Verhoging van 38 000 frank verantwoord door het in voege treden van voorziene wijzigingen in de regels betreffende de bijdragen van de Staten.

Art. 34.06. — *Subside à l'Association internationale de droit pénal à Paris*

(En milliers de francs.)

Art. 34.06. — *Toelage aan de Internationale Vereniging voor strafrecht te Parijs.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	20	20	20	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.07. — *Subside à l'Association internationale des magistrats de la jeunesse à Bruxelles.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.07. — *Toelage aan de Internationale Vereniging van de magistraten van de jeugd te Brussel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	15	15	15	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.01. — Achat de machines, de mobilier
et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK. V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair
en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4 630	4 828 (5)	4 927	Aankoop van ander materieel 742

SERVICES DIENSTEN	Machines Machines	Mobilier Meubilair	Matériel Materieel	Totaux Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... F	540 000	625 000	—	1 165 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen	200 000	1 050 000	—	1 250 000
Office de la protection de la jeunesse. — Dienst voor jeugdbescherming	430 000	1 078 000	50 000	1 558 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	50 000	160 000	—	210 000
Ecole de criminologie. — School voor crimi- nologie	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat ...	165 000	265 000	—	430 000
Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kern- energie	—	17 000	—	17 000
Totaux. — Totalen F	1 385 000	3 195 000	50 000	4 630 000

Diminution : 198 000 francs.

Administration centrale F	+160 000
Pour achat d'une perforatrice sur bande pour impres- sions à faire par le Moniteur belge.	
Administration des établissements pénitentiaires F	—250 000
Office de la protection de la jeunesse F	+100 000
Achat de mobilier pour les délégués permanents auprès des tribunaux de la jeunesse et les comités de la jeunesse (extension des cadres).	
Moniteur belge F	+ 50 000
Achat de mobilier pour nouveaux locaux et ateliers.	
Sûreté de l'Etat F	—241 000
Sécurité nucléaire F	— 17 000

Art. 74.02. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
(En milliers de francs.)

Vermindering : 198 000 frank.

Hoofdbestuur F	+160 000
Voor aankoop van een perforatiemachine op band voor drukwerk van het Belgisch Staatsblad.	
Bestuur der strafinrichtingen F	—250 000
Dienst voor jeugdbescherming F	+100 000
Aankoop van meubilair voor de vaste afgevaardigden bij de jeugdrechtbanken en jeugdcomités (kaderuitbrei- ding).	
Belgisch Staatsblad F	+ 50 000
Aankoop van meubilair voor nieuwe lokalen en werk- plaatsen.	
Veiligheid van de Staat F	—241 000
Veiligheid inzake kernenergie F	— 17 000

Art. 74.02. — Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	2 884	1 274	530	Aankoop van ander materieel 742

Augmentation : 1 610 000 francs.

Achat de machines destinées à la formation profession- nelle des élèves placés dans les établissements d'éducation de l'Etat (principalement pour la nouvelle orientation de la formation professionnelle à Ruiselede et Mol) ... F	+860 000
Pour le nouvel établissement à Fraipont F	+750 000
1° équipement des ateliers (2° tranche) F	+500 000
2° machines pour la cuisine F	+250 000

Verhoging : 1 610 000 frank.

Aankoop van machines bestemd voor beroepsscholing van de leerlingen van de Rijksopvoedingsgestichten (vooral door de nieuwe oriëntering in de beroepsopleiding te Ruiselede en Mol) F	+860 000
Voor de nieuwe inrichting te Fraipont F	+750 000
1° uitrusting van de werkhuizen (2° reeks). .	+500 000
2° machines voor de keuken F	+250 000

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	28 553	15 943 (68)	12 361	Aankoop van ander materieel 742

S E R V I C E S D I E N S T E N	Mobilier Meubilair	Matériel Materieel	Totaux Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	400 000	3 320 000	3 720 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	5 810 000	4 440 000	10 250 000
Office de la protection de la jeunesse. — <i>Dienst voor jeugdbescherming</i>	3 720 000	1 605 000	5 325 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	750 000	7 710 000	8 460 000
Ecole de criminologie. — <i>School voor criminologie</i>	—	110 000	110 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	688 000	688 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	10 680 000	17 873 000	28 553 000

Augmentation : 12 610 000 francs.

Administration centrale F	+1 925 000
Achat d'appareils photographiques ... F	600 000
Achat de mobilier et matériel (besoins courants)	1 450 000
Achat de matériel pour le microfilmage d'anciens dossiers de la police des étrangers	570 000
Achat de 29 postes signalétiques, une caméra de réserve et un agrandisseur pour le Service d'indentification judiciaire	1 100 000
F	3 720 000
Administration des établissements pénitentiaires F	+5 015 000
Achat de mobilier et matériel divers . F	1 750 000
Mobilier et matériel divers pour le nouvel établissement de défense sociale de Paifve :	
1 ^{re} tranche : services généraux	1 400 000
2 ^e tranche : premier pavillon d'hébergement	5 000 000
Achat de mobilier et de matériel pour le garage du Ministère de la Justice	100 000
Mobilier et matériel pour le nouvel établissement pour vagabonds en construction à Saint-Hubert	1 250 000
Renouvellement du mobilier vétuste des cellules	750 000
F	10 250 000
Office de la protection de la jeunesse F	+1 440 000
Achat de mobilier et matériel divers pour les établissements F	2 355 000
Achat d'appareils de télévision pour les différents établissements	100 000
A Saint-Servais : 2 ^e tranche d'équipement du home de semi-liberté	340 000
A Mol : équipement des nouvelles chambrées individuelles : observation	350 000
A Fraipont : 2 ^e tranche d'équipement en mobilier et matériel du nouvel établissement	1 750 000
A Wauthier-Braine :	
Équipement salle de visite et de fêtes	210 000
Chapelle	120 000
Salle de gymnastique	100 000
F	5 325 000

Vermeerdering : 12 610 000 francs.

Hoofdbestuur F	+1 925 000
Aankoop van fotografische apparaten . F	600 000
Aankoop van meubilair en materieel (lopende benodigdheden)	1 450 000
Aankoop van materieel voor de microfilmmering van oude dossiers der vreemdelingenpolitie	570 000
Aankoop van 29 signalisatieposten, een reservecamera en een vergroter voor de Gerechtelijke Identificatiedienst	1 100 000
F	3 720 000
Bestuur der strafinrichtingen F	+5 015 000
Aankoop van meubilair en allerhande materieel F	1 750 000
Verschillend meubilair en materieel voor de nieuwe inrichting van sociaal verweer te Paifve :	
1 ^{ste} reeks : algemene diensten	1 400 000
2 ^e reeks : eerste huisvestingspaviljoen ...	5 000 000
Aankoop van meubilair en materieel voor de garage van het Ministerie van Justitie .	100 000
Meubilair en materieel voor de in opbouw zijnde nieuwe inrichting voor landlopers te Saint-Hubert	1 250 000
Vervanging van versleten celmeubilair ...	750 000
F	10 250 000
Dienst voor jeugdbescherming F	+1 440 000
Aankoop van meubilair en allerhande materieel voor de gestichten F	2 355 000
Aankoop van televisietoestellen voor de verschillende instellingen	100 000
Te Saint-Servais : 2 ^e reeks der uitrusting van het home van halve vrijheid	340 000
Te Mol : uitrusting van de nieuwe individuele kamers : observatie	350 000
Te Fraipont : 2 ^e reeks der uitrusting van de nieuwe instelling met meubilair en materieel	1 750 000
Te Wauthier-Braine :	
Uitrusting van bezoek- en feestzaal	210 000
Kapel	120 000
Gymnastiekzaal	100 000
F	5 325 000

<i>Moniteur belge</i>	F	+4 120 000
Mobilier	F	750 000
Achat de 3 machines à composer auto-		
matiques	4 500 000	
8 claviers perforateurs	2 400 000	
1 fondeuse	250 000	
6 détecteurs pour machines à composer		
automatiques	360 000	
1 machine à adresser pour le service		
« Abonnements »	200 000	
	F	8 460 000

Ecole de criminologie F +110 000
Achat d'un appareil infrarouge pour le laboratoire
(identifications et expertises).

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*
(En milliers de francs.)

<i>Belgisch Staatsblad</i>	F	+4 120 000
Meubilair	F	750 000
Aankoop van 3 automatische composeer-		
machines	4 500 000	
8 perforeerklavieren	2 400 000	
1 smeltmachine	250 000	
6 detectoren voor automatische composeer-		
machines	360 000	
1 adresseermachine voor de dienst		
« Abonnements »	200 000	
	F	8 460 000

School voor criminologie F +110 000
Aankoop van 1 infrarood apparaat voor het laborato-
rium (identificaties en onderzoeken).

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	2 213	2 735	3 490	Aankoop van vervoermaterieel ... 741

Service central du charroi :

a) Ministre et Cabinet	F	225 000
b) Services administratifs	1 773 000	
Office de la protection de la jeunesse	140 000	
Sécurité nucléaire	75 000	

Total F 2 213 000

Diminution : 522 000 francs.

Propositions d'achat :

- 1 moto;
- 7 voitures;
- 1 camion;
- 3 camionnettes;
- 1 station-wagen.

Composition actuelle du charroi :

- 53 voitures;
- 16 camions;
- 34 camionnettes;
- 1 moto.

Section II.

Ordre judiciaire.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1969	1968	1967
1 576 641	1 505 669	1 414 348

Centrale dienst voor voertuigen :

a) Minister en Kabinet	F	225 000
b) Administratieve diensten	1 773 000	
Dienst voor jeugdbescherming	140 000	
Veiligheid inzake kernenergie	75 000	

Totaal F 2 213 000

Vermindering : 522 000 frank.

Voorgestelde aankoop :

- 1 moto;
- 7 wagens;
- 1 vrachtwagen;
- 3 bestelwagens;
- 1 stationwagen.

Huidige samenstelling van het rijtuigpark :

- 53 wagens;
- 16 vrachtwagens;
- 34 bestelwagens;
- 1 moto.

Sectie II.

Rechterlijke Macht.

EERSTE HOOFDSTUK

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1969	1968	1967
1 576 641	1 505 669	1 414 348

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 <i>Salaires proprement dits</i>	1 419 209	1 350 082	1 279 448	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	(93 550)	(87 500)	(81 500)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(33 500)	(30 500)	(27 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	1 082 272	1 077 633	1 069 839	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta-	14 743	14 560	15 749	Bevorderingen in graad en wedde-
tions barémiques.				verhogingen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
Recrutements dans la limite des cadres.	—	1 232	1 283	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—4 700	—	Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	274 057	245 441	185 700	Verhoging index.
Programmation sociale	37 650	7 056	—	Sociale programmatie.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	8 389	7 260	5 829	Haard- en standplaatstoeelagen.
Majoration index	2 098	1 600	1 018	Verhoging index.
Totaux	1 419 209	1 350 082	1 279 448	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	132 320	130 788	113 000	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	36 120	36 002	27 850	Verlofgeld.
Allocations familiales	74 703	74 822	73 650	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	1 409	1 272	1 240	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	1 225	1 210	950	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	18 863	17 482	9 310	Verhoging index.
Totaux	132 320	130 788	113 000	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	25 112	24 799	21 900	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1 576 641	1 505 669	1 414 348	Algemene totalen.

L'augmentation de 70 972 000 francs se justifie comme suit :

<i>Juridictions ordinaires</i>	F +55 843 000
Influence de la hausse de l'index . . .	F +27 104 000
Influence de la programmation sociale .	F +24 373 000
Promotions de grade et augmentations barémiques	F + 4 038 000
Dépenses de personnel pour l'adaptation du registre du commerce	F + 3 442 000
Effet sur toute l'année 1969 des nominations intervenues en 1968	F +10 000 000
Allocations sociales	F + 1 251 000
Le budget de 1968 a supporté les effets de la programmation sociale 1966-1967 pour les magistrats et greffiers, donc	F —14 365 000
<i>Justice militaire</i>	F + 3 914 000
Influence de la hausse de l'index . . .	F + 1 703 000
Influence de la programmation sociale .	F + 1 427 000
Allocations sociales	F + 53 000
Cotisations patronales	F + 42 000
Promotions de grade et augmentations barémiques	F + 1 547 000
Le budget 1968 a supporté les effets de la programmation sociale 1966-1967 pour les magistrats et greffiers, donc	F — 858 000
<i>Police judiciaire</i>	F +11 215 000
Influence de hausse de l'index . . .	F + 4 495 000
Programmation sociale	F + 4 869 000
Promotions de grade et augmentations barémiques	F + 1 605 000
Recrutement d'une nettoyeuse + augmentation du salaire horaire (adaptation au minimum garanti)	F + 149 000
Contribution patronale	F + 97 000

De verhoging met 70 972 000 frank wordt als volgt verantwoord :

<i>Gewone rechtsmachten</i>	F +55 843 000
Invloed van de stijging van de index .	F +27 104 000
Invloed van de sociale programmatie .	F +24 373 000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	F + 4 038 000
Personeelsuitgaven voor de aanpassing van het handelsregister	F + 3 442 000
Weerslag op gaans het jaar 1969 van benoemingen gedaan in 1968	F +10 000 000
Sociale toelagen	F + 1 251 000
De begroting 1968 heeft de weerslag gedragen van de sociale programmatie 1966-1967 voor de magistraten en griffiers, dus . .	F —14 365 000
<i>Militair gerecht</i>	F + 3 914 000
Invloed van de stijging van de index .	F + 1 703 000
Invloed van de sociale programmatie .	F + 1 427 000
Sociale toelagen	F + 53 000
Werkgeversbijdragen	F + 42 000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	F + 1 547 000
De begroting 1968 heeft de weerslag gedragen van de sociale programmatie 1966-1967 voor de magistraten en griffiers, dus . .	F — 858 000
<i>Gerechtelijke politie</i>	F +11 215 000
Invloed van de stijging van de index .	F + 4 495 000
Sociale programmatie	F + 4 869 000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	F + 1 605 000
Aanwerving van een schoonmaakster + verhoging van het uurloon (aanpassing aan het gewaarborgd minimum)	F + 149 000
Werkgeversbijdrage	F + 97 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En milliers de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	6 288	4 341	3 997	Eigenlijk loon 111

SERVICES	Prestations supplémentaires — Bijkomende prestaties	DIENSTEN
Juridictions ordinaires F	1 550 000	Gewone rechtsmachten.
Justice militaire	260 000	Militair gerecht.
Police judiciaire	4 478 000	Gerechtigde politie.
Total F	6 288 000	Totaal.

Augmentation : 1 947 000 francs.

Inscription d'un crédit pour permettre l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel administratif de l'Ordre judiciaire F +1 800 000

Influence de la hausse de l'index sur les allocations . F + 147 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

(En milliers de francs.)

Vermeerdering : 1 947 000 frank.

Inschrijving van een krediet om de toekenning van een vergoeding voor onregelmatige prestaties toe te laten aan het administratief personeel van de Rechterlijke Orde F +1 800 000
Weerslag van de Indexverhoging op de vergoedingen. + 147 000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 580	2 540	2 467	Algemene werkingskosten 121

S E R V I C E S D I E N S T E N	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour. — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten.	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten F	2 099 000	—	2 099 000
Justice militaire. — Militair gerecht	431 000	—	431 000
Police judiciaire. — Gerechtigde politie	—	50 000	50 000
Totaux. — Totalen F	2 530 000	50 000	2 580 000

Augmentation : 40 000 francs.

Index.

Verhoging : 40 000 frank.

Index.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	32 818	32 894 (2)	27 430	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, elektriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Taxes, redevances, divers — Taksen, rechten, diversen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechts- machten F	5 000 000	7 000 000	60 000	10 905 000	700 000	3 804 000	27 469 000
Justice militaire. — Militair gerecht	10 000	126 000	10 000	595 000	115 000	5 000	861 000
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	205 000	629 000	20 000	3 456 000	168 000	10 000	4 488 000
Totaux. — Totalen F	5 215 000	7 755 000	90 000	14 956 000	983 000	3 819 000	32 818 000

Diminution : 76 000 francs.

Juridictions ordinaires F	+ 50 000
Suite à l'adaptation du registre de commerce.	
Justice militaire F	+ 18 000
Adaptation des crédits partiels « gaz, électricité et transports » aux besoins réels.	
Police judiciaire F	—144 000
Transfert à l'article 12.05.	

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

(En milliers de francs.)

Vermindering : 76 000 frank.

Gewone rechtsmachten F	+ 50 000
Gevolg van de aanpassing van het handelsregister.	
Militair gerecht F	+ 18 000
Aanpassing van de gedeeltelijke kredieten « gas, elektriciteit en vervoer » aan de werkelijke noodwendigheden.	
Gerechtelijke politie F	—144 000
Transfert naar het artikel 12.05.	

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door bemiddeling van het Centraal bureau voor benodigdheden).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	55 572	54 600 (5)	47 461 (9)	Algemene werkingskosten 121

OBJET DES DÉPENSES VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires Gewone rechtsmachten	Justice militaire Militair gerecht	Police judiciaire Gerechtelijke politie	Totaux Totalen
Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i> F	—	—	300 000	300 000
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud</i>	13 320 000	243 000	1 724 000	15 287 000
Conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix. — <i>Ovcreenkomsten met de gemeentebesturen, voor het onderhoud van de lokalen der vrede-gerechten</i>	1 400 000	—	—	1 400 000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i> ...	5 390 000	—	900 000	6 290 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	14 775 000	410 000	—	15 185 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	1 465 000	—	52 000	1 517 000
Journaux et publications : achat et abonnements : — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i> :				
1° Publications officielles. — <i>Officiële publikaties</i>	6 111 000	95 000	—	6 206 000
2° Publications non officielles. — <i>Niet-officiële publikaties</i>	1 224 000	95 000	207 000	1 526 000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	3 523 000	210 000	128 000	3 861 000
Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i>	—	—	4 000 000	4 000 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	47 208 000	1 053 000	7 311 000	55 572 000
Différence. — <i>Verschil</i> F	1 410 000	51 000	—489 000	972 000
<i>Juridictions ordinaires</i> F +1 410 000 Suite à l'adaptation du registre de commerce : 410 000 francs. Acquisition d'une édition bilingue des codes et des lois et arrêtés : 1 000 000 de francs.		<i>Gewone rechtsmachten</i> F +1 410 000 Gevolg van de aanpassing van het handelsregister : 410 000 frank. Aankoop van een tweetalige editie van de codes en de wetten en besluiten : 1 000 000 frank.		
<i>Justice militaire</i> F + 51 000 Adaptation du crédit aux besoins réels.		<i>Militair gerecht</i> F + 51 000 Aanpassing aan de werkelijke noodwendigheden.		
<i>Police judiciaire</i> F — 489 000 Transfert à l'article 12.09.		<i>Gerechtelijke politie</i> F — 489 000 Transfert naar het artikel 12.09.		
Art. 12.04. — <i>Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.</i> (En milliers de francs.)		Art. 12.04. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i> (In duizendtallen frank.)		

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 303	9 918	10 043	Algemene werkingskosten 121

S E R V I C E S	Combustibles solides et liquides — Vaste en vloeibare brandstoffen	D I E N S T E N
Juridictions ordinaires F	9 170 000	Gewone rechtsmachten.
Justice militaire	433 000	Militair gerecht.
Police judiciaire	700 000	Gerechtelijke politie.
Total F	10 303 000	Totaal.

Augmentation : 385 000 francs.

| Verhoging : 385 000 frank.

<i>Juridictions ordinaires</i> F	+370 000
Hausse des prix du gasoil et du fuel léger F	+250 000
Combustible pour le chauffage de locaux plus vastes à occuper en 1969 par suite de l'extension des services F	+120 000
<i>Justice militaire</i> F	+ 15 000
Hausse des prix des combustibles liquides.	

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

<i>Gewone rechtsmachten</i> F	+370 000
Prijsstijging van gasoil en lichte fuel F	+250 000
Brandstoffen voor de centrale verwarming van ruimere lokalen die in 1969 in gebruik zullen genomen worden wegens uitbreiding der diensten F	+120 000
<i>Militair gerecht</i> F	+ 15 000
Prijsstijging van vloeibare brandstoffen.	

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 600	1 456	1 400	Algemene werkingskosten 121

Police judiciaire : +144 000 francs.

L'augmentation se justifie par les besoins croissants du Commissariat général aux délégations judiciaires.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Gerechtelijke politie : +144 000 frank.

De verhoging ontstaat door de stijgende behoeften van het Commissariaat-Generaal met rechterlijke opdrachten.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	507	507	492 (21)	Algemene werkingskosten 121

SERVICES	Habillement — Kleding	DIENSTEN
Juridictions ordinaires F	315 000	Gewone rechtsmachten.
Justice militaire	32 000	Militair gerecht.
Police judiciaire	160 000	Gerechtelijke politie.
Total F	507 000	Totaal.

Crédit inchangé.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200	200	150	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 864	3 375	3 100	Algemene werkingskosten 121

Augmentation: 489 000 francs.

Police judiciaire :

Majoration des dépenses résultant de l'augmentation du charroi automobile.

Verhoging: 489 000 frank.

Gerechtelijke politie :

Stijging der uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van het voertuigenpark.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	26 890	26 384 (24)	29 461 (76)	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles — Vergoedingen voor werkelijke lasten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten . F	805 000	765 000	410 000	—	1 980 000
Justice militaire. — Militair gerecht	40 000	—	60 000	10 000	110 000
Police judiciaire. — Gerechte- lijke politie	2 455 000	—	22 295 000	50 000	24 800 000
Totaux. — Totalen ... F	3 300 000	765 000	22 765 000	60 000	26 890 000

Augmentation: 506 000 francs

Influence de la hausse de l'index sur le taux des indemnités pour charges réelles.

Vermeerdering: 506 000 frank.

Invloed van de stijging van de index op het bedrag van de vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400	400	400	Algemene werkingskosten 121

SERVICES	Crédit sollicité pour 1969 Voor 1969 aangevraagd krediet	DIENTEN
Juridictions ordinaires F	300 000	Gewone rechtsmachten.
Police judiciaire	100 000	Gerechtelijke politie.
Total F	400 000	Totaal.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 150	1 650 (22)	2 823	Algemene werkingskosten 121

Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux : 1 150 000 francs.

Diminution : 500 000 francs.

Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen : 1 150 000 frank.

Vermindering : 500 000 frank.

Art. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929.) (exceptionnellement, dépenses des années antérieures).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering bedoelde gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	131 250	126 975	114 150	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 4 275 000 francs.

Incidence sur toute l'année 1969 de l'arrêté royal du 14 mars 1968 (adaptation des indemnités dues aux huissiers de justice).

Vermeerdering : 4 275 000 frank.

Weerslag over het gehele jaar 1969 van het koninklijk besluit van 14 maart 1968 (aanpassing van de vergoedingen verschuldigd aan de gerechtsdeurwaarders).

Art. 12.21. — *Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au Code de la route.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.21. — *Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 000	1 500	3 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 500 000 francs.

Adaptation aux besoins prévisibles de l'année 1969.

Verhoging : 500 000 frank.

Aanpassing aan de voorzienbare behoeften van het jaar 1969.

Art. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 000	3 500	3 000	Specifieke aankopen 123

Diminution : 500 000 francs.

Vermindering : 500 000 frank.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	116 860	113 811	113 921	Andere specifieke bijdragen 435

L'augmentation de 3 049 000 francs se justifie par :
— l'incidence de la hausse de l'index;
— le changement de classe de 3 tribunaux de police (3^e à la 2^e).

De verhoging van 3 049 000 frank wordt als volgt verantwoord :
— weerslag van de stijging van de index;
— wijziging van klasse van 3 politierechtbanken (van 3^e naar 2^e).

CHAPITRE V. ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V. AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	8 978	8 378	11 802	Aankoop ander materieel 742

SERVICES DIENSTEN	Machines Machines	Mobilier Meubilair	Matériel Materieel	Totaux Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach-</i> <i>ten</i> F	1 950 000	4 500 000	575 000	7 025 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	90 000	300 000	13 000	403 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	600 000	900 000	50 000	1 550 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 640 000	5 700 000	638 000	8 978 000

Augmentation : 600 000 francs.

Verhoging : 600 000 frank.

Juridictions ordinaires :

Crédit sollicité F 7 025 000

Augmentation : 500 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de machines F 1 450 000
— achat de mobilier F 4 900 000
— achat de matériel F 675 000

Gewone rechtsmachten :

Aangevraagd krediet F 7 025 000

Vermeerdering : 500 000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van machines F 1 450 000
— aankoop van meubilair F 4 900 000
— aankoop van materieel F 675 000

Justice militaire :

Crédit sollicité F 403 000
Augmentation : 100 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de machines F 90 000
— achat de mobilier F 300 000
— achat de matériel F 13 000

Un crédit de 235 000 francs est prévu pour permettre le renouvellement des objets mobiliers vétustes du Conseil de guerre de Bruxelles dont les services sont transférés au Palais de Justice à Bruxelles.

Police judiciaire :

Crédit sollicité F 1 550 000
Inchangé.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de machines F 600 000
— achat de mobilier F 900 000
— achat de matériel F 50 000

F 8 978 000

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Militair gerecht :

Aangevraagd krediet F 403 000
Verhoging : 100 000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van machines F 90 000
— aankoop van meubilair F 300 000
— aankoop van materieel F 13 000

Een krediet van 235 000 frank is voorzien om de vernieuwing van versleten meubels toe te laten voor de Krijgsraad van Brussel waarvan de diensten overgebracht zijn naar het Justitiepaleis te Brussel.

Gerechtelijke politie :

Aangevraagd krediet F 1 550 000
Ongewijzigd.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van machines F 600 000
— aankoop van meubilair F 900 000
— aankoop van materieel F 50 000

F 8 978 000

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	15 675	9 860 (3 608)	10 171 (43)	Aankoop ander materieel 742

SERVICES — DIENSTEN	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	4 750 000	2 000 000	6 750 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	110 000	—	110 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	150 000	8 665 000	8 815 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	5 010 000	10 665 000	15 675 000

Augmentation : 5 815 000 francs.

Juridictions ordinaires :

Crédit sollicité F 6 750 000
Augmentation : 3 250 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de mobilier F 4 750 000
— achat de matériel F 2 000 000

Un crédit de 3 250 000 francs est prévu pour l'équipement en mobilier et matériel des nouveaux locaux de la Cour de cassation dont la construction est en cours.

Justice militaire :

Crédit sollicité F 110 000
Diminution : 40 000 francs.

Police judiciaire :

Crédit sollicité F 8 815 000
Augmentation : 2 605 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de mobilier F 150 000
— achat de matériel radiophonique F 6 650 000
— achat de matériel de laboratoire F 1 250 000
— achat de matériel divers F 765 000

F 15 675 000

Verhoging : 5 815 000 frank.

Gewone rechtsmachten :

Aangevraagd krediet F 6 750 000
Vermeerdering : 3 250 000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van meubilair F 4 750 000
— aankoop van materieel F 2 000 000

Er wordt een krediet van 3 250 000 frank uitgetrokken voor uitrusting in meubilair en materieel van de nieuwe lokalen van het Hof van verbreking waarvan de verbouwing aan gang is.

Militair gerecht :

Aangevraagd krediet F 110 000
Vermindering : 40 000 frank.

Gerechtelijke politie :

Aangevraagd krediet F 8 815 000
Verhoging : 2 605 000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van meubilair F 150 000
— aankoop van radiofonisch materieel F 6 650 000
— aankoop van laboratoriummaterieel F 1 250 000
— aankoop van allerhande materieel F 765 000

F 15 675 000

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*
(En milliers de francs.)

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . . .	1 882	1 882	1 882	Aankoop vervoermaterieel 741

Programme d'achats à réaliser en 1969 pour la police judiciaire :

a) Remplacement de 20 voitures usagées F	1 400 000
b) Achat de 5 à 8 voitures pour mettre le charroi automobile de la police judiciaire au niveau des normes fixées par le Comité régulateur F	482 000
Crédit Inchangé.	

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire.*

(En milliers de francs.)

1969	1968	1967
60 000	—	—

Il s'agit d'un crédit destiné à couvrir toutes les dépenses ordinaires tant en matériel qu'en personnel nécessitées par la mise en vigueur de certaines dispositions du Code judiciaire.

Dépenses de personnel F	32 500 000
Dépenses de fonctionnement F	7 650 000
Location et travaux d'appropriation de locaux F	12 400 000
Acquisition de mobilier et de matériel F	7 450 000

Section III.

Cultes.

Art. 11.03. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

(En milliers de francs.)

1969	1968	1967
746 403	708 406	673 747

In 1969 te verwezenlijken aankoopprogramma voor de gerechtelijke politie :

a) Vervanging van 20 versleten wagens F	1 400 000
b) Aankoop van 5 tot 8 wagens om het autopark op het peil te brengen dat vastgesteld is door het Regelingscomité F	482 000
Ongewijzigd krediet.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking stellen van het Gerechtelijk Wetboek.*

(In duizendtallen frank.)

1969	1968	1967
60 000	—	—

Het betreft een krediet bestemd om alle gewone uitgaven, zowel voor materieel als voor personeel te dekken, die voortvloeien uit het in werking stellen van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

Personeelsuitgaven F	32 500 000
Werkingsuitgaven F	7 650 000
Huur en aanpassingswerken van lokalen F	12 400 000
Aankoop van meubilair en materieel F	7 450 000

Sectie III.

Erediensten.

Art. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

(In duizendtallen frank.)

1969	1968	1967
746 403	708 406	673 747

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	745 228	707 297	672 667	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	(625)	(585)	(545)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	543 001			Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	—			Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	—			Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	2 427	663 494	640 667	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—			Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	136 357			Verhoging index.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
Programmation sociale	29 044	9 955	—	Sociale programmatie.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	27 519	27 448	26 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	6 880	6 400	6 000	Verhoging index.
Totaux	745 228	707 297	672 667	Totalen.
112 Allocations directes	1 175	1 109	1 080	Directe toelagen 112
Décomposition.				Samenstelling.
Pécule de vacances	—	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	850	825	825	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	90	80	80	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	235	204	175	Verhoging index.
Totaux	1 175	1 109	1 080	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	—	—	—	werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	746 403	708 406	673 747	Algemene totalen.

Culte catholique :

Crédit sollicité F 732 208 000
Augmentation : 37 006 000 francs.

a) Programmation sociale F	18 803 000
b) Index F	14 278 000
c) Pas de réduction pour vacances de places F	3 000 000
d) Création de places F	925 000

Culte protestant :

Crédit sollicité F 9 294 000
Augmentation : 622 000 francs.

a) Voir justification point a Culte catholique F	260 000
b) Voir justification point b Culte catholique F	153 000
c) Voir justification point c Culte catholique F	179 000
d) Adaptation des allocations sociales . F	30 000

Culte anglican :

Crédit sollicité F 1 261 000
Augmentation : 55 000 francs.

a) Voir justification point a Culte catholique F	30 000
b) Voir justification point b Culte catholique F	25 000

Culte israélite :

Crédit sollicité F 3 640 000
Augmentation : 314 000 francs.

a) Voir justification point a Culte catholique F	70 000
b) Voir justification point b Culte catholique F	102 000
c) Voir justification point c Culte catholique F	110 000
d) Adaptation des allocations sociales . F	32 000

F 746 403 000

Katholieke eredienst :

Aangevraagd krediet F 732 208 000
Verhoging : 37 006 000 frank.

a) Sociale programmatie F	18 803 000
b) Index F	14 278 000
c) Geen vermindering wegens vacatures van plaatsen F	3 000 000
d) Oprichting van plaatsen F	925 000

Protestantse eredienst :

Aangevraagd krediet F 9 294 000
Verhoging : 622 000 frank.

a) Zie verantwoording punt a Katholieke eredienst F	260 000
b) Zie verantwoording punt b Katholieke eredienst F	153 000
c) Zie verantwoording punt c Katholieke eredienst F	179 000
d) Aanpassing der sociale toelagen ... F	30 000

Anglikaanse eredienst :

Aangevraagd krediet F 1 261 000
Verhoging : 55 000 frank.

a) Zie verantwoording punt a Katholieke eredienst F	30 000
b) Zie verantwoording punt b Katholieke eredienst F	25 000

Israëlitische eredienst :

Aangevraagd krediet F 3 640 000
Verhoging : 314 000 frank.

a) Zie verantwoording punt a Katholieke eredienst F	70 000
b) Zie verantwoording punt b Katholieke eredienst F	102 000
c) Zie verantwoording punt c Katholieke eredienst F	110 000
d) Aanpassing der sociale toelagen ... F	32 000

F 746 403 000

Art. 11.05. — *Secours à des ministres des cultes.*
(En milliers de francs.)

Art. 11.05. — *Hulpgeelden aan de bedienaren van de crediensten.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
110 Non ventilé	125	125	125	Niet verdeeld 110

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen voor materiële lasten.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	108	108 (4)	102	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé se répartissant comme suit :

Culte catholique	F	59 000
Culte protestant	F	46 000
Culte anglican	F	1 000
Culte israélite	F	2 000

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

Katholieke eredienst	F	59 000
Protestantse eredienst	F	46 000
Anglikaanse eredienst	F	1 000
Israëlitische eredienst	F	2 000

Section IV.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.08. — *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile.*
(En milliers de francs.)

Sectie IV.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	2 000	2 000	2 000	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.11. — *Subside au Centre national de criminologie.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.11. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor criminologie.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	2 000	2 000	2 000	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :*

1° *Renouvellement de la presse rotative et du matériel de clicherie des ateliers du Moniteur belge.*

Classification économique :

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : 50 000 000 de francs (1963).

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	...	...	F	46 000 000
Engagements 1965	...	...	—	—
Engagements 1966	...	...	—	—
Engagements 1967	...	...	—	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	...	...	—	4 000 000
Crédits ajustés 1968	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1969	...	...	—	—
Plafond nouveau d'engagements	...	...	F	50 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	...	...	F	15 074 776
Ordonnancements 1965	...	...	F	14 892 006
Ordonnancements 1966	...	...	—	—
Ordonnancements 1967	...	...	F	297 586
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	...	...	—	19 735 632
Crédits ajustés 1968	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1969	...	...	—	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	...	...	F	50 000 000

2° *Equiperment en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.).*

Classification économique :

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : 15 000 000 de francs (1963).

Programme ajusté : 37 000 000 de francs (1965).

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	...	...	F	—
Engagements 1965	...	...	—	—
Engagements 1966	...	...	—	1 680 000
Engagements 1967	...	...	—	1 205 449
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	...	...	—	34 114 551
Crédits ajustés 1968	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1969	...	...	—	—
Plafond nouveau d'engagements	...	...	F	37 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1965	...	...	—	—
Ordonnancements 1966	...	...	—	5 610
Ordonnancements 1967	...	...	—	2 227 341
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	...	...	—	34 767 049
Crédits ajustés 1968	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1969	...	...	—	—
Plafond nouveau d'ordonnancements	...	...	F	37 000 000

3° *Equiperment en matériel et installation du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.).*

Classification économique :

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : 4 000 000 de francs (1964).

Programme ajusté : 6 000 000 de francs (1965).

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	...	...	F	—
Engagements 1965	...	...	—	—
Engagements 1966	...	...	—	—
Engagements 1967	...	...	—	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	...	...	—	6 000 000
Crédits ajustés 1968	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1969	...	...	—	—
Plafond nouveau d'engagements	...	...	F	6 000 000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

1° *Vernieuwing van de rotatiepers en van het clichéermaterieel van de werkhuisen van het Belgisch Staatsblad.*

Economische classificatie :

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 50 000 000 frank (1963).

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	...	...	F	46 000 000
Vastleggingen 1965	...	...	—	—
Vastleggingen 1966	...	...	—	—
Vastleggingen 1967	...	...	—	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	...	...	—	4 000 000
Aangepaste kredieten 1968	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1969	...	...	—	—
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	50 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	...	...	F	15 074 776
Ordonnanceringen 1965	...	...	—	14 892 006
Ordonnanceringen 1966	...	...	—	—
Ordonnanceringen 1967	...	...	—	297 586
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	...	...	—	19 735 632
Aangepaste kredieten 1968	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1969	...	...	—	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	50 000 000

2° *Litrusting in meubilair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).*

Economische classificatie :

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 15 000 000 frank (1963).

Aangepast programma : 37 000 000 frank (1965).

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	...	...	F	—
Vastleggingen 1965	...	...	—	—
Vastleggingen 1966	...	...	—	1 680 000
Vastleggingen 1967	...	...	—	1 205 449
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	...	...	—	34 114 551
Aangepaste kredieten 1968	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1969	...	...	—	—
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	37 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1965	...	...	—	—
Ordonnanceringen 1966	...	...	—	5 610
Ordonnanceringen 1967	...	...	—	2 227 341
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	...	...	—	34 767 049
Aangepaste kredieten 1968	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1969	...	...	—	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	37 000 000

3° *Litrusting in materieel en installatie van het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).*

Economische classificatie :

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 4 000 000 frank (1964).

Aangepast programma : 6 000 000 frank (1965).

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	...	...	F	—
Vastleggingen 1965	...	...	—	—
Vastleggingen 1966	...	...	—	—
Vastleggingen 1967	...	...	—	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968	...	...	—	6 000 000
Aangepaste kredieten 1968	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1969	...	...	—	—
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	6 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1965	—	—
Ordonnancements 1966	—	—
Ordonnancements 1967	—	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	6 000 000	—
Crédits ajustés 1968	—	—
Autorisations nouvelles 1969	—	—

Plafond nouveau d'ordonnancements F 6 000 000

4^e Achat et installation de télécrypteurs (y compris le coût des études liées à cet investissement).

Classification économique :

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : 4 725 000 francs (1966).

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	F	—
Engagements 1965	—	—
Engagements 1966	—	—
Engagements 1967	2 889	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	4 722 111	—
Crédits ajustés 1968	—	—
Autorisations nouvelles 1969	—	—

Plafond nouveau d'engagements F 4 725 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1965	—	—
Ordonnancements 1966	—	—
Ordonnancements 1967	2 889	—
Crédits 1967 reportés à l'année budgétaire 1968	4 722 111	—
Crédits ajustés 1968	—	—
Autorisations nouvelles 1969	—	—

Plafond nouveau d'ordonnancements F 4 725 000

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1955).

(En milliers de francs.)

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1965	—	—
Ordonnanceringen 1966	—	—
Ordonnanceringen 1967	—	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968.	6 000 000	—
Aangepaste kredieten 1968	—	—
Nieuwe machtigingen 1969	—	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 6 000 000

4^e Aankoop en installatie van telecryptors (met inbegrip van de kosten voor studie in verband met deze besteding).

Economische classificatie :

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 4 725 000 frank (1966).

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	F	—
Vastleggingen 1965	—	—
Vastleggingen 1966	—	—
Vastleggingen 1967	2 889	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968.	4 722 111	—
Aangepaste kredieten 1968	—	—
Nieuwe machtigingen 1969	—	—

Nieuw vastleggingsplafon F 4 725 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1965	—	—
Ordonnanceringen 1966	—	—
Ordonnanceringen 1967	2 889	—
Kredieten 1967 overgedragen naar het begrotingsjaar 1968.	4 722 111	—
Aangepaste kredieten 1968	—	—
Nieuwe machtigingen 1969	—	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 4 725 000

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbenden op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde	400	400	400	Saldo 990
870 Remboursements effectués	200	200	200	Gedane terugbetalingen 870
Totaux	600	600	600	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis	200	200	200	Toegestane leningen 820
950 Solde à nouveau	400	400	400	Nieuw saldo 950

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix. Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen. Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde	—	—	—	Saldo 990
265 Produit de la Dette belge 3 % — 1 ^{re} série.	1	1	1	Opbrengst van de Belgische Schuld 3 % — 1 ^{ste} serie. 265
Totaux	1	1	1	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
33.62 Versement du produit à la Commis- sion royale des patronages	1	1	1	Storting van de opbrengst aan de 33.62 Koninklijke Commissie der Be- schermingscomités.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La recette, qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à 1 millier de francs.

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op 1 duizendtal.

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion séparée.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 700.1.C. — *Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).*

(En milliers de francs.)

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.1.C. — *Zelfstandige landbouwexploitatie. — Exploitatie-fondsen (wet van 30 december 1922).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde	3 650	4 750	5 371	Saldo 990
Produits des ventes	18 000	17 800	17 068	Produkten van verkopen.
Totaux	21 650	22 550	22 439	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Salaires et charges sociales	8 150	7 900	7 671	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	9 100	9 000	8 908	Werkingskosten.
Transfert du bénéfice au Trésor ...	175	200	200	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Achat de machines et matériel	900	1 800	910	Aankoop van machines en materieel.
Totaux	18 325	18 900	17 689	Totalen.
950 Solde à nouveau	3 325	3 650	4 750	Nieuw saldo 950

Recettes : vente des produits des fermes.
Dépenses : résultant de l'activité des exploitations agricoles.

Ontvangsten : verkoop van de produkten van de hoeven.
Uitgaven : ten gevolge van de activiteit van de landbouwexploitatieën.

Art. 700.2.C. — Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'État. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).

(En milliers de francs.)

Art. 700.2.C. — Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde	16 170	19 570	17 093	Saldo 990
600 Transferts de revenus du budget (art. 12.31 du budget ordinaire).	137 000	123 630	113 000	Inkomensoverdrachten van de begroting (art. 12.31 van de gewone begroting).
Bénéfices	7 650	8 320	10 200	Winsten.
Cantine	540	550	597	Kantien.
Recettes diverses	3 810	4 000	4 800	Verschillende ontvangsten.
Ventes de biens	30 000	28 000	26 979	Verkoop van goederen.
Totaux	195 170	184 070	172 669	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Salaires et charges sociales .. .	115 500	106 173	96 654	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	58 280	56 713	51 521	Werkingskosten.
Transferts de revenus aux ménages. — Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention.	90	92	69	Inkomensoverdrachten aan gezinnen. — Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis.
Construction de bâtiments .. .	3 500	3 475	3 159	Oprichting van gebouwen.
Achat de biens meubles durables ..	1 800	1 447	1 696	Aankoop van duurzame goederen.
Totaux	179 170	167 900	153 099	Totalen.
950 Solde à nouveau	16 000	16 170	19 570	Nieuw saldo 950

Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établissements.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnterneerden en van de activiteit van de werkhuizen.

Art. 700.3.C. — Régie du Travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).

(En milliers de francs.)

Art. 700.3.C. — Regie van de Gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde	20 638	18 295	13 735	Saldo 990
Produit des ventes	52 000	51 000	50 943	Produkt van de verkoop.
Totaux	72 638	69 295	64 678	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Salaires et charges sociales .. .	19 000	18 900	17 900	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	15 500	15 000	14 103	Werkingskosten.
Transferts de revenus aux ménages. — Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention.	150	150	140	Inkomensoverdrachten aan gezinnen. — Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis.
Location de bâtiments	1 100	907	969	Huur van gebouwen.
Transfert du bénéfice au Trésor ..	12 500	12 000	11 457	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Achat de machines et de matériel ..	1 500	1 700	1 814	Aankoop van machines en materieel.
Totaux	49 750	48 657	46 383	Totalen.
950 Solde à nouveau	22 888	20 638	18 295	Nieuw saldo 950

Bénéfice prévu pour 1969 : 12 500 000 francs.

| Winst voorzien voor 1969 : 12 500 000 frank.

Art. 700.4.C. — *Restaurants et réfectoires.*
(En milliers de francs.)

Art. 700.4.C. — *Restaurants en refters.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde	525	525	525	Saldo 990
080 Paiement prix des repas	3 900	3 900	3 900	Betaling prijs eetmalen 080
Totaux	4 425	4 425	4 425	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Achat de vivres	3 900	3 900	3 900	Aankoop van levensmiddelen 030
950 Solde à nouveau	525	525	525	Nieuw saldo 950

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du Département.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort van de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het Departement.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

**TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES
DE PERSONNEL**

**UITEENZETTINGSTABEL
DER PERSONEELSUITGAVEN**

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Art.	D E S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	398 700	— 564 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	359 940	— 502 800
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	310 980	— 431 400
	Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i>	310 980	— 431 400
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	310 980	— 431 400
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	250 800	— 404 880
	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	265 080	— 385 500
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	229 380	— 349 800
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthoofd</i>	229 380	— 349 800
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	229 380	— 349 800
	Directeur. — <i>Directeur</i>	229 380	— 349 800
	Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	—	—
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	215 100	— 324 300
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	188 580	— 286 560
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	188 580	— 286 560
	Inspecteur-médecin psychiatre. — <i>Geneesheer-inspecteur psychiater</i>	159 400	— 256 980
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	183 480	— 281 460
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i>	183 480	— 281 460
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i>	183 480	— 281 460
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	183 480	— 281 460
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i> ou/of	159 400	— 256 980
	Traducteur-réviseur principal. — <i>E.a. vertaler-revisor</i> ou/of	183 480	— 281 460
	Traducteur-directeur. — <i>Vertaler-directeur</i>	229 380	— 349 800
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	159 400	— 256 980
	Magistrats délégués C. — <i>Afgevaardigde magistraten B.</i>	—	—
	Magistrats délégués M. — <i>Afgevaardigde magistraten C.</i>	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	159 400	— 256 980
	Architecte. — <i>Architect</i>	137 400	— 231 480
	Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i>	133 400	— 221 280
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	133 400	— 221 280
	Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester 1^{ste} klasse</i>	133 400	— 221 280
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	133 400	— 221 280
	Chef des archives. — <i>Chef der archieven</i>	133 400	— 221 280
	Inspecteur adjoint à la comptabilité. — <i>Adjunct-inspecteur boekhouding</i>	137 400	— 231 480
	Chef administratif. — <i>Administratief chef</i>	135 400	— 229 440
	Vérificateur comptable principal. — <i>Eerstaanwezend verificateur-boekhouding</i>	135 400	— 229 420
	Traducteur. — <i>Vertaler</i> ou/of	111 400	— 177 420
	Traducteur principal. — <i>E.a. vertaler</i> ou/of	135 400	— 229 440
	Traducteur-chef. — <i>Chef-vertaler</i>	153 400	— 256 980
	Caisier. — <i>Kassier</i>	111 400	— 177 420
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	111 400	— 177 420
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	111 400	— 177 420
	Chef technicien. — <i>Hoofddechnicus</i>	94 400	— 156 400

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL I.

SECTIE I.

Administration centrale Hoofdbestuur						Moniteur Belge Belgisch Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	5	—	2 514 000	—	2 514 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	431 400	—	431 400	—	—	—	—	—	—
2	2	—	843 360	—	843 360	—	—	—	—	—	—
2	2	—	772 800	—	772 800	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	351 840	—	351 840	—	—	—	—	—	—
10	11	—	3 764 820	—	3 764 820	—	—	—	—	—	—
3	7	—	2 390 280	—	2 390 280	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	16	—	5 378 100	—	5 378 100	1	1	—	349 800	—	349 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	324 300	—	324 300	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	188 580	188 580	—	—	—	—	—	—
1	1	—	311 040	—	311 040	—	—	—	—	—	—
1	1	—	133 000	—	133 000	—	—	—	—	—	—
16	5	—	1 367 900	—	1 367 900	1	1	—	229 380	—	229 380
6	4	—	1 185 960	—	1 185 960	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	2	—	556 740	—	556 740	—	—	—	—	—	—
6	2	—	466 830	—	466 830	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	6	—	1 508 040	—	1 508 040	—	—	—	—	—	—
2	2	—	895 500	—	895 500	—	—	—	—	—	—
19	19	—	6 284 160	—	6 284 160	—	—	—	—	—	—
50	50	7	10 847 444	1 128 200	11 975 644	1	—	—	—	—	—
2	1	—	256 980	—	256 980	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	187 560	—	187 560	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	245 700	—	245 700	1	1	—	175 400	—	175 400
2	1	—	256 980	—	256 980	—	—	—	—	—	—
4	3	—	565 700	—	565 700	—	—	—	—	—	—
15	15	—	3 123 420	—	3 123 420	—	—	—	—	—	—
6	3	—	562 680	—	562 680	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	185 420	—	185 420
2	1	—	168 400	—	168 400	—	—	—	—	—	—
35	42	—	7 011 322	—	7 011 322	3	4	—	637 600	—	637 600
2	4	—	591 600	—	591 600	—	—	—	—	—	—

TABLEAU 1 (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D E S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> 94 400 — 156 400 Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i> ou/of 111 400 — 177 420 Assistant social de 1^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i> 117 400 — 204 960 Vérificateur comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i> 94 400 — 156 400 Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i> 93 400 — 138 400 Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i> 94 400 — 156 400 Rédacteur. — <i>Opsteller</i> 88 400 — 133 400 Commis-chef. — <i>Chef-klerk</i> 94 400 — 156 400 Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i> 89 400 — 131 400 Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenodactylograaf</i> ou/of 88 400 — 130 400 Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenodactylograaf-secretaris</i> 92 400 — 134 400 Technicien 1^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i> 83 400 — 115 400 Technicien 2^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i> 81 400 — 126 400 Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i> 81 400 — 126 400 Opérateur-mécanographe. — <i>Operateur-mechanograaf</i> 79 400 — 111 400 Commis. — <i>Klerk</i> 83 400 — 115 400 Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenodactylograaf</i> 77 400 — 104 400 Surveillant spécial. — <i>Speciaal opzichter</i> 74 400 — 94 400 Expéditionnaire. — <i>Expediteur</i> 79 400 — 111 400 Commis-dactylographe. — <i>Klerk-dactylograaf</i> 74 400 — 94 400 Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> 74 400 — 94 400 Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> 71 400 — 89 400 Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> 72 400 — 90 400 Classeur. — <i>Klasseerder</i> 69 400 — 176 400 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ... PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i> Personnel du restaurant : — <i>Refterpersoneel</i> : Intendant de réfectoire de 1^{re} classe. — <i>Refterintendant 1^{ste} klasse</i> 94 400 — 136 400 Chef de cuisine de 1^{re} classe. — <i>Keukenmeester 1^{ste} klasse</i> 97 400 — 146 400 Comptable de réfectoire de 1^{re} classe. — <i>Refterrekenplichtige 1^{ste} klasse</i> 97 400 — 146 400 Magasinier-econome. — <i>Magazijnbediende-huismeester</i> 85 400 — 115 400 Cuisinier. — <i>Kok</i> 81 400 — 108 400 Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i> 72 400 — 85 000 Ouvriers de cuisine. — <i>Keukenarbeiders</i> 72 400 — 85 000 Serveuses. — <i>Tafeldiensters</i> 71 000 — 83 600 Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i> 69 400 — 82 000 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (Cours et Tribunaux) : — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel (Hoven en Rechtbanken)</i> : 1^{er} ouvrier spécialiste. — <i>Eerste vakman</i> 89 400 — 119 400 Ouvrier surqualifié. — <i>Speciaal werkmán</i> 85 400 — 115 400 Chauffeur de chaudière 1^{re} classe. — <i>Ketelstoker 1^{ste} klasse</i> 76 400 — 95 900		

TABEL I (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale Hoofdbestuur						Moniteur Belge Belgisch Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	2	—	223 800	—	223 800	—	—	—	—	—	—
1	1	—	175 400	—	175 400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	3	—	571 100	—	571 100	—	—	—	—	—	—
10	7	—	942 800	—	942 800	3	1	—	106 400	—	106 400
6	3	—	404 200	—	404 200	—	—	—	—	—	—
159	107	83	13 451 959	7 302 000	20 753 959	5	3	5	355 700	476 500	832 200
10	2	—	310 800	—	310 800	—	—	—	—	—	—
1	1	—	127 400	—	127 400	—	—	—	—	—	—
7	7	—	806 900	—	806 900	—	—	—	—	—	—
4	1	—	122 400	—	122 400	—	—	—	—	—	—
6	5	—	524 700	—	524 700	—	—	—	—	—	—
18	9	—	1 037 100	—	1 037 100	—	—	—	—	—	—
4	—	3	—	228 700	228 700	—	—	—	—	—	—
87	69	45	6 881 100	3 481 000	10 362 100	7	5	2	593 000	149 800	742 800
29	18	7	2 010 298	564 200	2 574 498	1	1	—	103 000	—	103 000
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	350 875	—	350 875	—	—	—	—	—	—
39	41	18	3 661 150	1 400 400	5 061 550	2	2	—	171 800	—	171 800
10	4	5	313 100	372 000	685 100	—	—	—	—	—	—
3	4	—	346 069	—	346 069	—	—	—	—	—	—
25	21	—	1 607 621	—	1 607 621	2	1	—	78 400	—	78 400
30	33	6	2 938 575	434 400	3 372 975	—	—	—	—	—	—
66	51	4	4 588 000	290 200	4 878 200	294	255	12	31 963 295	1 137 500	33 100 795
1	1	—	124 400	—	124 400	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	117 400	117 400	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	85 400	—	85 400	—	—	—	—	—	—
2	2	—	157 000	—	157 000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	156 000	—	156 000	—	—	—	—	—	—
16	15	2	1 132 200	146 000	1 278 200	—	—	—	—	—	—
—	41	12	2 920 000	876 000	3 796 000	6	6	—	365 000	—	365 000
1	1	—	119 400	—	119 400	—	—	—	—	—	—
1	1	—	115 400	—	115 400	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	167 800	167 800	—	—	—	—	—	—

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		— Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	76 400	95 900
	Chauffeur de chaudière. — <i>Ketelstoker</i>	72 400	85 000
	Manceuvres. — <i>Sjouwers</i>	—	—
	Recrutements effectués en 1968 (loi sur la protection de la jeunesse). — <i>Aanwervingen verricht in 1968 (wet op de jeugdbescherming)</i>	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>		
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>		
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .		
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>		
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>		
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>		
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>		
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>		
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>		
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>		
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>		
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i>		
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>		
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>		
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>		
	Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>		

TABLEAU II. Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
SECTION I.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Directeur 1^{re} classe. — <i>Bestuurder 1^{ste} klasse</i> 229 380 — 349 800 Directeur 2^e classe. — <i>Bestuurder 2^e klasse</i> 183 480 — 281 460 Directeur 3^e classe. — <i>Bestuurder 3^e klasse</i> 171 240 — 269 220 Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i> 183 480 — 281 460 Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> 159 400 — 256 980 Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i> 159 400 — 256 980 Psychologue. — <i>Zielkundige</i> 159 400 — 256 980 Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onderdirecteur</i> 159 400 — 256 980 Sous-directeur administratif. — <i>Administratief onderdirecteur</i> 159 400 — 256 980 Professeur (rang 10). — <i>Leraar (rang 10)</i> 159 400 — 256 980 Médecin-psychiatre (part-time). — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i> 172 125 Aumônier en chef. — <i>Hoofdalmoezenier</i> 146 400 Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i> 126 400 Aumônier (part-time). — <i>Aalmoezenier (part-time)</i> 42 700 Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i> 229 380 — 349 800 Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i> 129 000 Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i> 139 200 — 162 150 Médecin 1^{re} et 2^e classe (desservant 2 établissements). — <i>Geneesheer 1^{ste} en 2^e klasse (in dienst van 2 gestichten)</i> 117 300 — 175 950 118 800 — 143 280 Médecin anthropologue (full-time). — <i>Geneesheer-antropoloog (full-time)</i> 188 580 — 286 560 Médecin anthropologue (part-time). — <i>Geneesheer antropoloog (part-time)</i> 118 800 — 143 280 Médecin 3^e classe. — <i>Geneesheer 3^e klasse</i> 95 040 — 114 624 Médecin 4^e classe. — <i>Geneesheer 4^e klasse</i> 71 280 — 85 968 Médecin adjoint. — <i>Adjunct-geneesheer</i> 95 040 — 114 624 Pharmacien. — <i>Apotheker</i> 188 580 — 286 560 Chef d'exploitation agricole 1^{re} classe. — <i>Hoofd van landbouwuitbating 1^{ste} klasse</i> 153 400 — 256 980 111 400 — 177 420 Assistant social ou ass. de 1^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of m.a. 1^{ste} klasse</i> 117 400 — 204 960 Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i> 109 400 — 189 660 Chef de section adjoint. — <i>Adjunct sectieoverste</i> 111 400 — 177 420 Professeur. — <i>Leraar</i> 111 400 — 177 420 Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i> 111 400 — 177 420 Chef de groupe. — <i>Groepschef</i> 141 400 — 235 560 Chef de section. — <i>Sectiechef</i> 117 400 — 204 960 Technicien principal. — <i>E.a. technicus</i> 117 400 — 204 960 Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i> 111 400 — 177 420 Chef de greffe (principalat). — <i>Griffiehoofd (principalaat)</i> 100 400 — 166 720 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> 88 400 — 133 400 Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i> 94 400 — 156 400 Commis principal. — <i>E.a. klerk</i> 81 400 — 126 400 Commis. — <i>Klerk</i> 79 400 — 111 400 Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i> 93 400 — 138 400 Technicien principal. — <i>E.a. technicus</i> 117 400 — 204 960 Chef surveillant. — <i>Hoofdbewaarder</i> 99 400 — 161 400		

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL II.

SECTIE I.

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de la jeunesse Dienst voor jeugdbescherming					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
9	8	—	2 798 400	—	2 798 400	7	6	—	1 685 820	—	1 685 820
22	15	—	4 099 020	—	4 099 020	—	—	—	—	—	—
42	26	—	5 838 380	—	5 838 380	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	336 800	—	336 800
—	—	1	—	159 400	159 400	7	6	—	1 056 400	—	1 056 400
—	—	—	—	—	—	2	5	—	1 082 640	—	1 082 640
—	—	—	—	—	—	2	3	—	719 680	—	719 680
—	—	—	—	—	—	1	1	—	168 400	—	168 400
—	—	—	—	—	—	8	7	—	1 204 910	—	1 204 910
1	1	—	146 400	—	146 400	—	—	—	—	—	—
31	24	—	3 033 600	—	3 033 600	6	6	—	758 400	—	758 400
9	9	—	384 300	—	384 300	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	129 000	—	129 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	162 150	—	162 150	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	14	1	1 854 760	118 800	1 973 560	6	6	—	849 800	—	849 800
12	1	—	211 020	—	211 020	—	—	—	—	—	—
—	9	2	1 138 840	237 600	1 376 440	—	—	—	—	—	—
4	3	1	305 312	95 040	400 352	—	—	—	—	—	—
9	9	—	718 060	—	718 060	—	—	—	—	—	—
—	1	1	95 040	95 040	190 080	—	—	—	—	—	—
1	1	—	309 540	—	309 540	—	—	—	—	—	—
1	1	—	126 420	—	126 420	—	—	—	—	—	—
55	25	50	4 181 560	5 761 000	9 942 560	—	—	—	—	—	—
25	18	—	3 335 560	—	3 335 560	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	102	97	21	12 179 800	2 074 400	14 254 200
—	—	—	—	—	—	22	13	1	1 905 000	111 400	2 016 400
—	—	—	—	—	—	4	4	—	686 000	—	686 000
—	—	—	—	—	—	10	6	—	1 294 760	—	1 294 760
—	—	—	—	—	—	40	20	—	3 500 420	—	3 500 420
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
139	79	12	10 673 432	1 081 800	11 755 232	23	9	10	1 170 100	916 000	2 086 100
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	9	—	1 124 630	—	1 124 630	2	—	—	—	—	—
43	54	5	5 871 330	400 200	6 271 530	5	11	—	1 065 700	—	1 065 700
—	—	—	—	—	—	12	12	—	1 626 000	—	1 626 000
—	—	—	—	—	—	3	2	—	400 680	—	400 680
49	35	—	5 187 416	—	5 187 416	—	—	—	—	—	—

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de la jeunesse Dienst voor jeugdbescherming					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
19	10	—	1 520 500	—	1 520 500	—	—	—	—	—	—
36	8	—	1 059 700	—	1 059 700	—	—	—	—	—	—
36	33	—	4 126 200	—	4 126 200	—	—	—	—	—	—
26	3	—	558 130	—	558 130	8	4	—	770 580	—	770 580
33	34	—	5 839 980	—	5 839 980	6	6	—	920 000	—	920 000
—	9	—	1 374 100	—	1 374 100	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	111 400	111 400	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	6	1	5	79 400	402 400	481 800
410	254	—	30 853 000	—	30 853 000	—	—	—	—	—	—
724	589	—	65 643 900	—	65 643 900	—	—	—	—	—	—
724	439	214	37 974 500	17 051 800	55 026 300	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	9	—	1 053 600	—	1 053 600
28	11	6	2 019 640	746 400	2 766 040	7	6	—	981 360	—	981 360
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	50	—	2 584 850	—	2 584 850	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6	1	5	126 400	505 600	632 000
—	—	—	—	—	—	11	6	4	925 400	586 000	1 511 400
10	2	1	204 400	92 400	296 800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	7	2	—	276 800	—	276 800
—	—	—	—	—	—	1	1	—	118 400	—	118 400
—	—	—	—	—	—	10	7	3	816 800	271 200	1 088 000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	8	4	3	385 400	250 200	635 600
—	—	—	—	—	—	26	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	150	99	87	15 125 000	9 913 800	25 038 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	59	42 L-16 R	—	6 765 445	—	6 765 445
—	—	—	—	—	—	80	61	15	5 305 400	1 149 100	6 454 500
6	4	—	450 800	—	450 800	44	42	—	4 256 205	—	4 256 205
—	—	17	—	116 250	116 250	—	—	—	—	—	—
2 593	1 790	312	205 933 870	26 067 130	232 001 000	709	523	154	69 597 500	16 180 100	85 777 600
1 983 000						—					
7 470 000						1 858 000					

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ... Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> , Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en op pensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A</i> Indemnités pour diplômes spéciaux. — <i>Vergoedingen voor bijzondere diploma's</i> Indemnité compensatoire pour gratuité du logement aux remplaçants des directeurs. — <i>Compensatoire vergoeding voor gratis huisvesting aan de plaatsvervangers van de bestuurders</i> Indemnité aux remplaçants. — <i>Vervangingstoelage</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B.</i> Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i> Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i> Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>		

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de la jeunesse Dienst voor jeugdbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
					9 780 000						—
					639 000						—
					66 702 000						21 908 900
					318 575 000						109 544 500
					—						—
					318 575 000						109 544 500
					—						20 000
					—						70 000
					175 000						—
					880 000						275 000
					11 633 000						2 305 000
					3 172 000						650 000
					15 860 000						3 320 000
					334 435 000						112 864 500
					700 000						280 000
					17 137 000						5 488 000
					24 158 000						6 895 000
					250 000						65 000
					—						50 000
					10 561 000						1 752 500
					52 806 000						14 530 500
					9 753 000						4 944 000
					10 613 000						3 730 000
					407 607 000						136 069 000

TABLEAU III.

TABEL III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

= ZIE
VOIR } PLAN.

PLAN

81 | 1
12
13

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION I.

	Administration centrale Hoofdbestuur				Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen			
	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	
Services définitifs. — Vaste diensten.	819	686	202	193 369 000	2 593	1 790	312	407 607 000
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeels- leden	—	—	—	1 375 000	—	—	—	250 000
Totaux. — Totalen	819	686	202	194 744 000	2 593	1 790	312	407 857 000

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat et la sécurité nucléaire.

Office de la protection de la jeunesse — Dienst voor jeugdbescherming				Moniteur belge — Belgisch Staatsblad				École de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	
709	523	154	136 069 000	322	276	25	61 031 000	2	2	—	807 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	118 000	—	—	—	344 000	—	—	—	—
709	523	154	136 187 000	322	276	25	61 375 000	2	2	—	807 000

(1) Zonder de Veilighe:

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

Sûreté de l'Etat Veiligheid van de Staat				Sécurité nucléaire Veiligheid inzake kernenergie				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre (1) Kader	Effectif (1) Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	
—	—	—	63 218 000	—	—	—	5 587 000	4 445 3 277 693	—	—	867 688 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 087 000
—	—	—	63 218 000	—	—	—	5 587 000	4 445 3 277 693	—	—	869 775 000

id van de Staat en de veiligheid inzake kernenergie.

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —			
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdl. personeel	
11.03	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN					
	Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	572 100 — 701 700	1	1	—	
	Présidents de chambre. — <i>Kamervoorzitters</i>	510 900 — 640 500	1	1	—	
	Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	459 900 — 589 500	21	21	—	
	Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	572 100 — 701 700	1	1	—	
	Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i>	510 900 — 640 500	1	1	—	
	Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i>	471 120 — 600 720	7	7	—	
	Substituts. — <i>Substituten</i>	—	—	—	—	
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	299 760 — 386 520	1	1	—	
	Greffier chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	—	—	—	—	
	Greffier chef de service délégué. — <i>Afgevaardigd griffier diensthoofd</i>	—	—	—	—	
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	214 400 — 300 840	3	3	—	
	Greffiers du Conseil de guerre, du tribunal de première instance, commis-greffiers et rédacteurs délégués aux fonctions de greffier. — <i>Griffiers bij de Krijgsraad, bij de rechtbank van eerste aanleg, griffiersklerken en opstellers belast met de functies van griffier</i>	—	—	—	—	
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwendend griffiersklerk</i>	136 400 — 222 300	1	1	—	
	Employé principal. — <i>Eerstaanwendend bediende</i>	—	—	—	—	
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	—	—	—	—	
	Rédacteurs délégués aux fonctions de commis-greffier. — <i>Opstellers belast met de functies van griffiersklerk</i>	—	—	—	—	
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	183 480 — 281 460	5	5	—	
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffie</i>	88 400 — 133 400	4	3	—	
	Rédacteur principal. — <i>Eerstaanwendend opsteller</i>	102 400 — 164 400	—	1	—	
	Employés des greffes. — <i>Griffiebedienden</i>	79 400 — 111 400	5	3	—	
	Employé délégué. — <i>Afgevaardigd bediende</i>	79 400 — 111 400	—	3	—	
	Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	283 440 — 370 200	1	1	—	
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	214 080 — 300 840	1	1	—	
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	136 400 — 222 300	1	—	—	
	Rédacteur principal de Parquet. — <i>Eerstaanwendend opsteller bij het Parket</i>	—	—	—	—	
	Rédacteurs des Parquets. — <i>Opstellers bij de Parketten</i>	88 400 — 133 400	1	1	—	
	Employé principal. — <i>Eerstaanwendend bediende</i>	—	—	—	—	
	Employés des Parquets. — <i>Bedienden bij de Parketten</i>	79 400 — 111 400	1	—	—	
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	83 400 — 115 400	—	2	—	
	Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i>	—	—	—	—	
	Messenger principal. — <i>E.a. bode</i>	74 400 — 91 400	—	1	—	
	Messagers. — <i>Boden</i>	71 400 — 89 400	4	3	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		60	61	—	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>					
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> .					
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .					

TABLEAU V. (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —			
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
11.03	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A.</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i> Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B.</i> Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i> Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i> Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen.</i> Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i> Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					

TABEL V (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Hof van verbreking			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cours d'appel — Hoven van beroep					
Evaluation — Raming				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
		30 205 375							153 249 535
		80 000							594 000
		20 000							148 500
		100 000							742 500
		30 305 375							153 992 035
		30 000							120 000
		457 500							2 625 000
		996 500							6 302 300
		100 000							125 000
		256 625							1 605 575
		1 840 625							10 777 875
		303 700							1 655 000
		728 472							3 779 768
		33 178 172							170 204 678
		33 179 000							170 205 000
		=====							=====

ZIE }
VOIR } PLAN

PLAN 1 86 | 1
| 2
| 3

PLAN 2 86 | 4
| 5
| 6

PLAN 3 86 | 7
| 8
| 9



Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	TRIBUNAUX DE PREMIÈRE IN.			
		dont le ressort compte une population de 50 waarvan het gebied ten minste 500			
		Barème		Effectif	
		— Weddeschaal		— Effectief	
		Minimum	Maximum	Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.
11.03.1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Tribunaux de première instance. — <i>Rechtbanken van eerste aanleg</i> :				
	Présidents. — <i>Voorzitters</i>	408 900	538 500	5	5
	Vice-présidents. — <i>Ondervoorzitters</i>	317 100	446 700	34	34
	Juges de la jeunesse. — <i>Jeugdrechters</i>	278 340	482 400	—	20
	Juges d'instruction. — <i>Onderzoekrechters</i>	278 340	444 660	—	34
	Juges. — <i>Rechters</i>	266 100	395 700	153	99
	Procureurs du Rol. — <i>Procureurs des Konings</i>	408 900	538 500	5	5
	Premiers substituts. — <i>Eerste-substituten</i>	299 250	457 920	35	35
	Substituts. — <i>Substituten</i>	266 100	395 700	76	74
	Substituts de l'auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut. — <i>Substituent-krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substituent</i>	266 100	395 700	—	40
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	266 100	352 860	5	5
	Greffiers-chefs de service. — <i>Griffiers-diensthooften</i>	190 610	290 130	—	10
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	154 400	270 660	100	89
	Greffiers à titre personnel, greffiers surnuméraires, commis-greffiers principaux, commis-greffiers, employés et greffiers du Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffier du tribunal de première instance. — <i>Griffiers titulair, boventallige griffiers, eerstaanwezende griffiersklerken, griffiersklerken, bedienden en griffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg</i>	154 400	270 660	—	38
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezende griffiersklerken</i>	138 400	218 220	—	14
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	126 400	212 100	83	29
	Greffiers surnuméraires. — <i>Boventallige griffiers</i>	126 400	212 100	—	2
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulair</i>	132 400	218 220	—	1
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de greffier surnuméraire ou de commis-greffier. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van boventallig griffier of van griffiersklerk</i>	126 400	212 100	—	—
	Secrétaires des parquets. — <i>Parketsecretarissen</i>	248 760	335 520	5	5
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	154 400	240 660	40	39
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	122 400	218 220	43	33
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			584	611
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>				
	Rédacteur principal de parquet. — <i>Eerstaanwezend opsteller bij het parket</i>				
	Rédacteurs des parquets. — <i>Opstellers bij de parketten</i>				
	Commis des parquets. — <i>Klerken bij de parketten</i>				
	Employé principal de parquet. — <i>Eerstaanwezend bediende van het parket</i>				
	Rédacteur principal de greffe. — <i>Eerstaanwezend opsteller bij de griffie</i>				
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffies</i>				
	Rédacteurs délégués. — <i>Afgevaardigde opstellers</i>				
	Employés des greffes. — <i>Bedienden bij de griffies</i>				
	Employés délégués. — <i>Afgevaardigde bedienden</i>				
	Employés principaux de greffe. — <i>Eerstaanwezende bedienden bij de griffie</i>				

STANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN

10 000 habitants au moins

000 inwoners telt

dont le ressort ne compte pas une pop

waarvan het gebied geen 500

Evaluation — <i>Raming</i>			Barème		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	
Agents définitifs — <i>Vast person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk person.</i>	Total — <i>Totaal</i>	<i>Weddeschaal</i>			Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	
			Minimum	Maximum			
2 692 500	—	2 692 500	337 500	— 467 100	21	21	—
15 018 600	—	15 018 600	291 600	— 421 200	26	26	—
7 617 560	—	7 617 560	249 270	— 403 350	—	22	—
13 124 420	—	13 124 420	249 270	— 403 350	—	42	—
35 354 960	—	35 354 960	240 600	— 370 200	167	103	—
2 652 660	—	2 652 660	337 500	— 467 100	21	21	—
15 527 540	—	15 527 540	265 080	— 432 420	23	23	—
25 224 500	—	25 224 500	240 600	— 370 200	58	59	—
11 874 120	—	11 874 120	240 600	— 370 200	—	50	—
1 749 152	—	1 749 152	214 080	— 300 840	21	21	—
2 829 778	—	2 829 778	176 610	— 275 850	—	10	—
21 643 426	—	21 643 426	140 400	— 226 380	98	88	—
8 638 824	—	8 638 824	140 400	— 226 380	—	45	—
2 923 134	—	2 923 134	132 400	— 218 220	—	16	—
5 025 054	—	5 025 054	126 400	— 212 100	88	29	—
424 200	—	424 200	—	—	—	—	—
218 220	—	218 220	126 400	— 212 220	—	—	—
—	—	—	126 400	— 212 220	—	1	—
1 666 056	—	1 666 056	199 800	— 286 560	21	21	—
9 176 798	—	9 176 798	140 100	— 226 380	35	35	—
6 975 240	—	6 975 240	132 400	— 218 220	40	29	—
90 356 742	—	190 356 742			619	662	—

[illegible]

D É S I G N A T I O N

Art.

A A N W I J Z I N G

11.03.1

Sténodactylographes. — *Stenodactylografen*
 Dactylographe. — *Dactylograaf* ,
 Messenger principal. — *E.a. bode* ,
 Messagers. — *Boden*
 Commis principaux. — *Eerstaanwezende klerken*
 Téléphoniste principale. — *E.a. telefoniste*
 Téléphonistes. — *Telefonisten*
 Chef-huissier principal. — *E.a. hooftkamerbewaarder*
 Chefs-huissiers. — *Hooftkamerbewaarders*

Totaux. — *Totalen.*Tribunaux de commerce. — *Rechtbanken van koophandel :*

Référendaires. — *Referendarissen*
 Premiers référendaires adjoints. — *Eerste adjunct-referendarissen*
 Référendaires adjoints. — *Adjunct-referendarissen*
 Greffiers dirigeants. — *Leidende griffiers*
 Greffiers. — *Griffiers*
 Commis-greffiers principaux, commis-greffiers et employés délégués aux fonctions de greffier. — *Eerstaanwezende griffiersklerken, griffiersklerken en bedienden belast met de functies van griffier*
 Commis-greffiers principaux. — *Eerstaanwezende griffiersklerken*
 Commis-greffiers. — *Griffiersklerken*
 Greffiers à titre personnel. — *Griffiers titulair* ,
 Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffier. — *Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk*

Totaux. — *Totalen.*

Rédacteurs principaux. — *Eerstaanwezende opstellers*
 Rédacteurs. — *Opstellers*
 Rédacteurs délégués. — *Afgevaardigde opstellers*
 Employés des greffes. — *Bedienden van de griffies*
 Employés délégués. — *Afgevaardigde bedienden*
 Commis principaux. — *Eerstaanwezende klerken*
 Employés principaux. — *Eerstaanwezende bedienden*
 Messenger principal. — *E.a. bode* ,
 Messagers. — *Boden*

Totaux. — *Totalen.*

Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*
 Recrutements dans la limite du cadre. — *Aanwervingen binnen de perken van het kader*
 Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*
 Majoration de 25 % (index). — *Vermeerdering met 25 % (index)*

Sous-totaux. — *Subtotalen.*



TRIBUNAUDX DE PREMIÈRE INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE A

dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins
 waarvan het gebied ten minste 500 000 inwoners telt

dont le ressort ne compte
 waarvan het ge

Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader
		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal		
408 900 — 538 500	4	4	—	2 131 340	—	2 131 340	337 500 — 467 100	10
299 250 — 457 920	—	9	—	3 869 550	—	3 869 550	—	—
266 100 — 395 700	32	23	—	7 817 600	—	7 817 600	240 600 — 370 200	3
203 870 — 290 130	—	4	—	1 160 520	—	1 160 520	170 610 — 272 850	10
154 400 — 240 660	14	10	—	2 386 360	—	2 386 360	140 400 — 226 380	—
154 400 — 240 660	—	7	—	1 614 672	—	1 614 672	140 400 — 226 380	—
132 400 — 218 220	—	13	—	2 708 964	—	2 708 964	132 400 — 218 220	—
126 400 — 212 100	22	2	—	360 184	—	360 184	126 400 — 212 100	13
132 400 — 218 220	—	—	—	—	—	—	132 400 — 218 220	—
126 400 — 212 100	—	2	—	377 568	—	377 568	126 400 — 212 100	—
	72	74	—	22 426 758	—	22 426 758		36

INLEG EN VAN KOOPHANDEL

: pas une population de 500 000 habitants

bied geen 500 000 inwoners tell

T O T A U X

T O T A L E N

[illegible]



D É S I G N A T I O N

Art.

A A N W I J Z I N G

11.03.1

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*

Totaux A. — *Totalen A.*

Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor hogere functies*

Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaats-toelagen*

Majoration de 25 % (index). — *Vermeerdering met 25 % (index)*

Totaux B. — *Totalen B.*

Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.*

Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*

Pécule de vacances. — *Verlofgeld*

Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*

Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoedingen wegens begrafeniskosten* ...

Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen.*

Majoration de 25 % (index). — *Vermeerdering met 25 % (index)*

Totaux : Allocations directes. — *Totalen : Directe toelagen.*

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen*

Programmation sociale. — *Sociale programmatie*

Personnel à recruter par l'adaptation du registre de commerce. — *Personnel aan te werven door de aanpassing van het handelsregister*

Totaux généraux. — *Algemene totalen.*Arrondi à : — *Afgerond op :*

87

TABLEAU VII

TABEL VII

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Justices de paix et tribunaux de police Vrederegerechten en politierechtbanken					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
				Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
11.03.1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.							
	Juges 1 ^{re} classe. — <i>Rechters 1^{ste} klasse</i>	337 500 — 467 100	64	87	—	39 402 620	—	39 402 620
	Juges 2 ^e classe. — <i>Rechters 2^e klasse</i>	303 840 — 433 440	52	48	—	19 675 960	—	19 675 960
	Juges 3 ^e classe. — <i>Rechters 3^e klasse</i>	266 100 — 395 700	64	42	—	15 031 820	—	15 031 820
	Juges 4 ^e classe. — <i>Rechters 4^e klasse</i>	266 100 — 395 700	63	34	—	12 316 920	—	12 316 920
	Juges de complément. — <i>Bijgevoegde rechters</i>	303 840 — 433 440	20	20	—	8 074 360	—	8 074 360
	Greffiers-chefs de greffe de 1 ^{re} classe. — <i>Griffiers-diensthooften 1^{ste} klasse</i>	203 880 — 290 640	60	78	—	22 451 280	—	22 451 280
	Greffier-chef de greffe délégué de 1 ^{re} classe. — <i>Afgevaardigd griffier-diensthooft 1^{ste} klasse</i> ...	203 880 — 290 640	—	1	—	267 324	—	267 324
	Greffiers-chefs de greffe de 2 ^e classe. — <i>Griffiers-diensthooften 2^e klasse</i>	176 400 — 263 100	52	46	—	11 934 072	—	11 934 072
	Greffier-chef de greffe délégué de 3 ^e classe. — <i>Afgevaardigd griffier-diensthooft 3^e klasse</i>	151 400 — 237 600	64	52	—	11 786 234	—	11 786 234
	Greffiers-chefs de greffe de 3 ^e classe. — <i>Griffiers-diensthooften 3^e klasse</i>	151 400 — 237 600	—	1	—	196 740	—	196 740
	Greffiers-chefs de greffe de 4 ^e classe. — <i>Griffiers-diensthooften 4^e klasse</i>	151 400 — 237 600	63	51	—	11 605 582	—	11 605 582
	Greffier-chef de greffe délégué de 4 ^e classe. — <i>Afgevaardigd griffier-diensthooft 4^e klasse</i>	151 400 — 237 600	—	1	—	181 440	—	181 440
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	136 400 — 222 300	48	46	—	9 667 638	—	9 667 638
	Greffiers délégués. — <i>Afgevaardigde griffiers</i> ...	136 400 — 222 300	—	36	—	7 380 084	—	7 380 084
	Commis-greffier principal. — <i>Eerststaanwezend griffierskierk</i>	132 400 — 218 220	—	34	—	7 317 799	—	7 317 799
	Greffiers adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-griffiers-titulair</i>	132 400 — 218 220	—	5	—	1 091 100	—	1 091 100
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	126 400 — 212 100	153	79	—	13 346 512	—	13 346 512
	Commis-greffiers délégués. — <i>Afgevaardigde griffiersklerken</i>	126 400 — 212 100	—	5	—	799 224	—	799 224
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerststaanwezende opstellers</i>	102 400 — 164 400	—	5	—	742 000	—	742 000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	88 400 — 133 400	37	27	1	2 753 800	92 400	2 846 200
	Rédacteurs délégués. — <i>Afgevaardigde opstellers</i> ...	88 400 — 133 400	—	2	—	191 800	—	191 800
	Employés principaux. — <i>Eerststaanwezende bedienden</i>	88 400 — 130 400	—	3	—	364 200	—	364 200
	Employés. — <i>Bedienden</i>	79 400 — 111 400	194	156	—	13 218 300	—	13 218 300
	Employés délégués. — <i>Afgevaardigde bedienden</i> ...	79 400 — 111 400	—	38	—	3 076 600	—	3 076 600
	Messagers. — <i>Boden</i>	71 400 — 89 400	1	1	—	94 400	—	94 400
	Totaux. — <i>T'otalen</i> .		935	898	1	212 967 809	92 400	213 060 209

TABLEAU VII (suite).

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).

TABEL VII (vervolg)

Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Justices de paix et tribunaux de police Vrederegerechten en politierechtbanken					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
				Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
11.03.1	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						2 812 270	
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>							
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>						53 968 120	
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .						269 840 599	
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>							
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>						269 840 599	
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies.</i>							
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>						1 248 000	
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>						312 000	
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>						1 560 000	
	Totaux (A+B): Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B): Eigenlijk loon.</i>						271 400 599	
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						260 000	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						6 743 000	
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						14 862 700	
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten.</i>						195 000	
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>						3 780 675	
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i>						25 841 375	
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatica</i>						7 347 000	
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>						4 608 000	
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>						309 196 974	
	Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>						309 197 000	

TABLEAU VIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
11.03.2	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONNELSLEDEN				
	Premier Président. — <i>Eerste-Voorzitter</i>	436 440 — 566 040	1	1	—
	Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	436 440 — 566 040	1	1	—
	Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i>	—	—	—	—
	Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i>	—	—	—	—
	Premiers substitués en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Premiers substitués. — <i>Eerste substituten</i>	378 300 — 507 900	—	2	—
	Substitués. — <i>Substituten</i>	337 500 — 467 100	—	5	—
	Substitués en campagne. — <i>Substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Greffier en chef. — <i>Hoofdgrieffier</i>	266 100 — 352 860	1	1	—
	Greffiers en chef en campagne. — <i>Hoofdgrieffiers te velde</i>	—	—	—	—
	Greffier-chef de service. — <i>Grieffier-diensthooft</i>	190 610 — 300 130	1	1	—
	Greffiers. — <i>Grieffiers</i>	154 400 — 240 660	3	3	—
	Commis-greffier. — <i>Grieffiersklerk</i>	130 900 — 216 690	1	1	—
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerststaanwezende grieffiersklerken</i>	—	—	—	—
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	265 080 — 351 840	1	1	—
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	132 400 — 218 220	5	4	—
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	154 400 — 240 660	4	4	—
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	123 400 — 211 080	1	1	—
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerststaanwezende opstellers</i>	102 400 — 164 400	—	1	—
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	88 400 — 133 400	4	3	—
	Employés principaux. — <i>Eerststaanwezende bedienden</i>	88 400 — 130 400	—	3	—
	Commis. — <i>Klerken</i>	79 400 — 111 400	3	2	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	83 400 — 115 400	4	2	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	79 400 — 111 400	—	1	—
	Messagers principaux. — <i>Eerste boden</i>	71 400 — 89 400	—	3	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	—	6	3	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		36	43	—
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>				
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> .				
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>				
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .				
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en pensioenstellingen</i>				
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>				

TABLEAU VIII (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
11.03.2	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>				
	Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haard- of standplaatstoelagen</i>				
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>				
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>				
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>				
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>				
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>				
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> ...				
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen.</i>				
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>				
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i>				
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen :</i> <i>sociale verzekeringen</i>				
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>				
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>				

TABLEAU IX.

TABEL IX

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitzetzingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION II.

SECTIE II

Art.	DESIGNATION A A N W I J Z I N G	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Police judiciaire --- Gerechtelijke politie					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
11.03.3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Officier commissaire général aux délégations judi- ciaires. — Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten 265 080 — 385 500 — 1 — 385 500 — 385 500 Officier commissaire en chef aux délégations judi- ciaires. — Officier-hoofdcommissaris bij de rech- terlijke opdrachten 229 380 — 349 800 — 9 — 3 148 200 — 3 148 200 Officier commissaire principal aux délégations judi- ciaires. — Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten 203 880 — 301 860 — 93 — 27 843 924 — 27 843 924 Officier commissaire aux délégations judiciaires. — Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten. 177 400 — 266 160 148 17 — 4 320 000 — 4 320 000 Officier aux délégations judiciaires. — Officier bij de rechterlijke opdrachten 177 400 — 266 160 — 99 — 23 145 360 — 23 145 360 Chef de laboratoire principal. — Eerstaanwezend laboratoriumchef 203 880 — 301 860 — 2 — 554 640 — 554 640 Chef du laboratoire de Bruxelles. — Hoofd van het laboratorium te Brussel 188 580 — 286 560 9 — — — — Chef de laboratoire en province. — Hoofd van het laboratorium elders in België 177 400 — 266 160 — 7 — 1 660 800 — 1 660 800 Agent inspecteur judiciaire principal. — Agent- eerstaanwezend gerechtelijk inspecteur 137 400 — 231 480 — 204 — 44 949 943 — 44 949 943 Agent inspecteur judiciaire. — Agent-gerechtelijk inspecteur 121 400 — 190 680 464 155 — 21 750 540 — 21 750 540 Opérateur principal de laboratoire de police scien- tifique. — Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie . . . 137 400 — 231 480 — 10 — 2 020 440 — 2 020 440 Opérateur de laboratoire de police scientifique. — Operateur van een laboratorium voor wetenschap- pelijke politie 121 400 — 190 680 33 17 — 2 313 380 — 2 313 380 Chef du service radio-technique. — Radio-technisch diensthoofd 177 400 — 266 160 1 — — — — Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt) 154 400 — 240 660 — 22 — 5 143 536 — 5 143 536 Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet. — Adjunct-secretaris-titulaire van het Parket 132 400 — 218 220 — 30 — 6 323 352 — 6 323 352 Traducteur-réviseur. — Vertaler revisor 159 400 — 256 980 — — — — — Ingénieur-technicien. — Technisch ingenieur . . . 137 400 — 231 480 — — — — —								

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).			Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).						
Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>					
		Minimum	Maximum	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Évaluation — <i>Raming</i>		
					Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
11.03.3	Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500 000 inwoners telt)</i>	140 400	226 380	151	5	—	1 076 648	—	1 076 648
	Commis principal de Parquet. — <i>Eerstaanwezend Parkethdlerk</i>	154 400	240 660	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur principal de Parquet. — <i>Eerstaanwezend opsteller bij het Parket</i>	102 400	164 400	—	2	—	284 800	—	284 800
	Rédacteur de Parquet. — <i>Opsteller van het Parket</i>	88 400	133 400	—	21	—	2 247 150	—	2 247 150
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	88 400	130 400	—	1	—	127 400	—	127 400
	Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenodactylograaf</i>	83 400	115 400	—	2	—	157 800	—	157 800
	Commis de Parquet. — <i>Klerk van het Parket</i>	79 400	111 400	—	50	—	4 306 900	—	4 306 900
	Messenger de Parquet. — <i>Bode van het Parket</i>	71 400	89 400	4	3	—	224 200	—	224 200
	Messenger principal. — <i>Eerste bode</i>	74 400	94 400	—	1	—	91 400	—	91 400
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	81 400	108 400	35	20	—	1 809 000	—	1 809 000
	Conducteur d'auto-mécanicien principal. — <i>Eerste autobestuurder mecanicien</i>	85 400	115 400		3	—	336 800	—	336 800
	Conducteur d'auto-mécanicien-chef d'atelier. — <i>Autobestuurder mecanicien-werkmeester</i>	85 400	115 400		1	—	107 400	—	107 400
	Premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe. — <i>Eerste werkmán specialist ploegbaas voertuig-mecanicien</i>	90 400	124 400		1	—	115 400	—	115 400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	74 400	94 400	1	1	—	91 400	—	91 400
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	76 400	95 900	1	—	—	—	—	—
	Opérateur. — <i>Operateur</i>	79 400	111 400	—	12	—	953 200	—	953 200
PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL</i> (full-time of met onvolledige prestaties).									
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	—	—	16	—	1 100 000	1 100 000
	Recrutements au cours de 1968. — <i>Aanwervingen in de loop van 1968</i>	—	—	—	58	—	8 392 008	—	8 392 008
Totaux. — <i>Totalen</i> .				847	847	16	163 881 121	1 100 000	164 981 121
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>				1 283 954					
Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				—					
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>				—					
Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>				41 566 030					
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .				207 831 105					

TABLEAU X.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

TABEL X.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		Total jurisdictions ordinaires — Totaal gewone rechtskrachten		
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijdel. personeelsleden	Evaluation — Raming
11.03.1	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.					
	Messagers-audiciers. — <i>Hulpdeurwaarders ter rolle</i>	—	—	—	—	6 000 000
	Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i>	—	—	—	—	7 500 000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> .	—	—	—	—	—
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties).</i>					
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	—	265	8 586 579
	Chauffeurs de chaudières. — <i>Ketelstokers</i>	—	—	—	8	141 052
	Augmentation éventuelle des heures de service des nettoyeuses. — <i>Eventuele verhoging van de dienstprestaties van de schoonmaaksters</i>					500 000
	Indemnités pour le remplacement des concierges et nettoyeuses. — <i>Vergoedingen voor de vervanging van de concierges en schoonmaaksters</i>					100 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			—	273	22 827 631
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i> .					—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					5 706 908
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .					28 534 539
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>					—
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>					28 534 539
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					1 002 500
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					250 625
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					1 253 125
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>					29 787 664
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					50 000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					1 700 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					450 000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>					—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					—
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					125 000
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i>					2 325 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>					2 900 000
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>					900 000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>					35 912 664
	Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>					35 913 000

TABLEAU XI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03.2	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES. <i>TIJDELIJKE DIENSTEN.</i> <i>GEDETACHEERDE VAST'AANGESTELDE PERSONEELSLEDEN</i> <i>EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.</i> Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i> 317 100 — 446 700 Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i> 337 500 — 467 100 Membre civil. — <i>Burgerlijk lid</i> 240 600 — 370 200 Premier Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Eerste-Substituut-Krijgsauditeur</i> 246 840 — 379 440 Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut-Krijgsauditeur te velde</i> 252 840 — 382 440 Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut-Krijgsauditeur</i> 240 600 — 370 200 Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut-Krijgsauditeur te velde</i> 240 600 — 370 200 Greffier en chef en campagne. — <i>Hoofdgreffier te velde</i> 186 540 — 273 300 Greffier-chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i> 136 400 — 271 770 Greffiers. — <i>Griffiers</i> 136 400 — 222 300 Greffier en campagne. — <i>Griffier te velde</i> 136 400 — 222 300 Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i> 126 400 — 215 220 Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i> 126 400 — 212 100 PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i> Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen</i> Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ... Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A.</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		

TABLEAU XI (suite). Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

SECTION II (suite).

Art.	D E S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		Weddeschaal	Minimum Maximum
11.03.2	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B.</i> Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i> Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i> Prise en charge éventuelle des nettoyeuses des conseils de guerre de Bruxelles et Gand. — <i>Eventueel ten laste nemen van de schoonmaaksters van de krijgsraden te Brussel en Gent</i> Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i> Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

TABEL XI (vervolg).

SECTIE II (vervolg).

Auditorat général et Cour militaire <i>Auditoraat-généraal en Militair Gerechtshof</i>					Conseils de Guerre <i>Krijgsraden</i>						
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Tijdel. personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
					—						2 200
					—						11 000
					1 687 725						13 583 045
					10 000						36 000
					22 500						311 000
					29 824						664 000
					—						20 000
					7 456						175 000
					69 780						1 206 000
					15 048						122 200
					—						790 000
					39 604						365 000
					1 812 157						16 066 245
					1 813 000						16 067 000

TABLEAU XII.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION II.

	Juridictions ordinaires — Gewone rechtsmachten				
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>
		Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.		
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	3 309	3 373	38	1 230 841 000	
Services temporaires — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	273	35 913 000	
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—	
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 309	3 373	311	1 266 754 000	

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

TABEL XII.

SECTIE II.

Justice militaire — Militair gerecht				Police judiciaire — Gerechtelijke politie				TOTAUX — TOTALEN			
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
	Agents définitifs — <i>Vast person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk person.</i>			Agents définitifs — <i>Vast person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk person.</i>			Agents définitifs — <i>Vast person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk person.</i>	
136	160	--	53 507 000	847	847	16	238 500 000	4 264	4 276	40	1 522 848 000
--	45	---	17 880 000	—	—	—	—	—	45	273	53 793 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
136	205	—	71 387 000	847	847	16	238 500 000	4 292	4 425	327	1 576 641 000

TABLEAU XIII.

TABEL XIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION III.

SECTIE III.

Art.	Litt.	DESIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
11.03		TRAITEMENTS ET RETRIBUTIONS DES MINISTRES DES CULTES. WEDDEN EN BEZOLDIGINGEN VAN DE BEDIENAREN VAN DE EREDIENSTEN.					
1		Culte catholique. — Katholieke eredienst.					
		Archevêque. — Aartsbisschop	569 100	1	1	569 100	
		Evêques. — Bisschoppen	455 880	7	7	3 191 160	
		Vicaires généraux d'archevêché. — Vicarissen- generaal van het aartsbisdom	160 400	5	5	802 000	
		Vicaires généraux d'évêché. — Vicarissen-gene- raal van het bisdom	148 400	21	21	3 116 400	
		Chanoines d'archevêché. — Kanunniken van het aartsbisdom	105 400	12	12	1 264 800	
		Chanoines d'évêché. — Kanunniken van het bisdom	105 400	56	56	5 902 400	
		Secrétaires d'archevêché. — Secretarissen van het aartsbisdom	105 400	5	5	527 000	
		Secrétaires d'évêché. — Secretarissen van het bisdom	105 400	21	21	2 213 400	
		Curés et desservants. — Pastoors en kerkbedie- naren	79 400	3 814	3 689	292 906 600	
		Chapelains et vicaires. — Kapelannen en onder- pastoors	79 400	2 840	2 752	218 508 800	
		Bonifications aux invalides de guerre. — Bonifi- caties aan oorlogsinvaliden				352 500	
		Totaux. — Totalen.		6 782	6 569	529 354 160	529 354 160
		Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte aux frontières franco-belge et belgo-luxem- bourgeoise. Indemnités. — Onderpastoors- coadjutors. Bezoldigingen. Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de eredienst van de Frans-Belgische en Belgisch-Luxem- burgse grenzen. Vergoedingen					4 840 000
		Prévision pour la création de places dans ministère paroissial. — Vooruitzichten voor het oprichten van plaatsen in parochiaal ministerie					1 668 000
		Total. — Totaal.					535 862 160
		Majoration de 25 % (index). — Vermeerdering met 25 % (index)					133 965 540
		Sous-totaux. — Subtotalen.					669 827 700
		Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Vermindering voor voorzien- bare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.					—
		Totaux A. — Totalen A.					669 827 700

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
11.03	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toe- lagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					26 992 000
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					6 748 000
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					33 740 000
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>					703 567 700
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedin- gen</i>					—
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					—
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					—
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedin- gen wegens begrafenis-kosten</i>					—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoe- dingen voor arbeidsongevallen</i>					—
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					—
	Totaux : Allocations directes					—
	<i>Totalen : Directe toelagen.</i>					—
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie.</i>					28 640 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzeke- ringen</i>					—
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>					732 207 700
	Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>					732 208 000 =====
2	<i>Culte protestant. — Protestantse eredienst.</i>					
	Pasteur-président. — <i>Predikant-voorzitter</i>	349 800	1	1	349 800	
	Premiers-pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i>	138 400	7	7	968 800	
	Pasteurs. — <i>Predikanten</i>	114 400	32	32	3 660 800	
	Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulp-predikanten</i>	79 400	8	8	635 200	
	Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>	114 400	2	2	228 800	
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		50	50	5 843 400	5 843 400
	Crédit provisionnel pour création de places dans un ministère paroissial. — <i>Provisioneel krediet voor oprichting van plaatsen in parochiaal ministerie</i>					553 600
	Promotions de grade et augmentations baré- miques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aan- wervingen binnen de perken van het kader</i>					—

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
11.03		Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
		Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					1 599 250
		Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .					7 996 250
		Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en openstelling</i> .					—
		Totaux A. — <i>Totalen A.</i>					7 996 250
		Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
		Allocations de loyer et de résidence. — <i>Huuden standplaats-toelagen</i>					320 000
		Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					80 000
		Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					400 000
		Totaux (A + B): Salaire proprement dit. <i>Totalen (A + B): Eigenlijk loon.</i>					8 396 250
		Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>					45 000
		Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					—
		Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					465 000
		Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>					—
		Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					—
		Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					127 500
		Totaux: Allocations directes					637 500
		<i>Totalen: Directe toelagen.</i>					—
		Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie.</i>					260 242
		Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen: sociale verzekeringen</i>					—
		Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>					9 293 992
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					9 294 000
		Culte anglican. — <i>Anglikaanse eredienst.</i>					—
		Chapelains. — <i>Kapelanen</i>	102 400 114 400	8	8	855 200	—
		Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i>	—	—	—	42 666	—
		Totaux. — <i>Totalen.</i>		8	8	897 866	897 866

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
11.03	Promotions de grade et augmentations baré- miques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- schaalverhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aan- wervingen binnen de perken van het kader</i>					—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					224 467
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .					1 122 333
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzien- bare uitdiensttredingen en pensioenstellingen</i> .					—
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>					1 122 333
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toe- lagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsloelagen</i>					52 000
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					13 000
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					65 000
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>					1 187 333
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedin- gen</i>					10 000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					—
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					15 000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>					—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoe- dingen voor arbeidsongevallen</i>					—
	Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>					6 250
	Totaux : Allocations directes					31 250
	<i>Totalen : Directe toelagen.</i>					
	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie.</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzeke- ringen</i>					41 600
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>					1 260 183
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					1 261 000

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).		Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).					
Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
11.03							
4 <i>Culte israélite. — Israëlitische eredienst.</i>							
Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>			247 800	1	1	247 800	
Rabbins. — <i>Rabbijnen</i>			102 400	5	5	512 000	
Ministres officiants. — <i>Officianten</i>			79 400	15	15	1 191 000	
Secrétaire de consistorie. — <i>Secretaris van het consistorie</i>			114 400	1	1	114 400	
Totaux. — <i>Totalen.</i>				22	22	2 065 200	2 065 200
Crédit provisionnel pour création de places dans le ministère paroissial. — <i>Provisioneel krediet voor de oprichting van plaatsen in parochiaal ministerie</i>							204 800
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>							—
Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ...							—
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							—
Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>							567 500
Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i>							2 837 500
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.</i>							—
Totaux A. — <i>Totalen A.</i>							2 837 500
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toe-lagen voor hogere functies</i>							—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard-en standplaatstoelagen</i>							155 000
Majoration de 25 % (index). — <i>Vermeerdering met 25 % (index)</i>							38 500
Totaux B. — <i>Totalen B.</i>							193 500
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>							3 031 000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedin-gen</i>							35 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>							—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							3 031 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>							—
Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoe-dingen voor arbeidsongevallen</i>							—

TABLEAU XIII (suite).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
11.03							
		Majoration de 25 % (index). — Vermeerdering met 25 % (index)					101 250
		Totaux : Allocations directes					506 250
		Totalen : Directe toelagen.					
		Programmation sociale. — Sociale programmatie. Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen : sociale verzeke- ringen					102 365
		Totaux généraux. — Algemene totalen.					3 639 615
		Arrondi à — Afgerond op					3 640 000 =====